1917 г.

# 6 7.

# APPSHICKIN BECTHIKE

THE THE COME COME

2 февраля.

**шт кінадынія тт**ы



Зинворы-развъдчики N-аго Армянскаго Батальона.

# ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 г.

ва еженедъльный общественно-политическій и литературный журналь, посвященный вопросамъ армянской жезни.

# "APMAHCKIЙ BECTHUKЪ".

П. й ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

издаваеный въ Москвъ Ив. Т. Амировымъ, 😑 🗪 при ближайшенъ участін А. К. Дживелегова.

"Армянскій Въстникъ" былъ основанъ съ пълью укръпить знакомство русскаго

общества съ Арменіей и армянами.

Въ настоящее время, послѣ года наданія, можно, повидимому, признать, что цѣль эта достигается. Непрерывный рость интереса къ журналу какъ въ армянскомъ, такъ и въ русскомъ обществѣ, участіе въ немъ лучшихъ литературныхъ силъ, русскихъ и армянскихъ, служитъ неопровержимымъ доказательствомъ того, что журналъ сумѣлъ отвѣтить очень серьезной потребности. Черпая силы въ этой поддержкѣ со стороны общества, редакція будетъ и впредь проводить въ журналѣ взгляды, которые она проводила раньше и которые, какъ она надѣется, въ главномъ раздѣляются и русской и армянской интеллигенціей.

Въ теченіе 1916 г. въ журналѣ принимали участіє: Агабабовъ Р. А., А — До, Адамовъ М., Аджемовъ Х. С., Азнаурянъ Ар., Азьянъ М. К., Алавердянъ М. Я., Акопянъ С., Анановъ І. Н., Аракедянъ А. Б., Араумановъ М., Арутюнянъ Е. А., Атабековъ А. И., Атрпетъ, Ахумянъ Т., Бабіянъ С., Бакузани, Барановскій Я., Бархударіанъ С. Свящ. Бекгулянъ Р., Брюсовъ В. Я., ген. Бурскій П. М., Бурышкинъ П. А., Варандянъ М., Ведребисели Д. К., Верховскій Юр., акад. Вессловскій Ал. Н., Вессловскій Ю. А., Враціанъ С., Вячеславъ Ивановъ, Городецкій С., Давыдкинъ Д., Девоянъ Т., кн. Долгоруковъ П. Д., Евангуловъ Г. Г., Егіазаровъ А. И., Енгибарянъ Р., Заровъ С. Заргаръ-Никогосовъ Ц. Кара-Мурза С. Г., проф. Кизеветтеръ А. А., Киртева М., Костанянцъ К., Косоянъ Г., проф. Котляревскій С. А. Кротковъ С., ген. Кулебякинъ А., Кучукъ-Іоаннесовъ Х., И., Кушлю Ал., Ледницкій Макарянъ А., Макинціанъ П., Мжедловъ А. З., Меликъ-Арустамянъ М., А.Р., Лео, Лисиціанъ Србуи, Меликъ-Степанянъ С., Микаэлянъ К., Мицинскій Тадеушь, Немировичъ-Данченко Вас И., Обнинскій В. П. (†), Овакимянъ В., Огановскій Н. П., чл. Гос. Думы Панаджановъ М., Папазянъ В., Петросянъ П., Пираловъ А., Пирвердієвъ С., Пирумовъ С., Поповъ А., Реулло Н., Рстакіанъ І., свящ. Сарикянъ А., Саянскій К., Сафрастьянъ А., Сибирскій Ф., Сирумянцъ П., Сологубъ Ф., Сырейщикова Е., Сюникъ, Тазэ Маріамъ, Тамаринъ А., Теръ-Григорянъ О., Теръ-Захарянъ Е., Терлемезянъ П., Теръ-Ованесянъ С., проф. Тотоміанцъ В. Ө., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ А., Халатовъ Л. Г., Ханазатъ Р., Чалхушянъ Гр., Чубаръ Г., Цатуріанъ Ал. І., Шарти, Шахатунянъ А., Шермазановъ Г. Ш., чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. В., Язвицкій В. І.

Подписная цъна: " 11 " —7 " На 3 мъс. —3 р. 11 " —2 " —2 "

Цѣна отдѣльнаго номера — 25 kon.

За перемѣну адреса—40 коп. ▼■ ■ № ЗА ГРАНИЦУ—ВДВОЕ.

#### ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

СТРОКА ПЕТИТА: впереди 1. нств—50 коп., позвди текств—30 коп. Ширина стр. 4 колонны. Объявленія принимаются въ нонторѣ редакцій и всѣми конторами по прієму объявленій въ Россіи.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ЛО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ. == АДРЕСЪ КОНТОРЫ и РЕДАКЦІИ ЖУРНАЛА

"Армянскій Въстникъ"

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ ЯМИРОВЪ.

1) Присызаемыя статьи должны быть четво написаны на одной сторонъ диста, спабжены подписью автора и его адресомъ.

2) Непринятыя мелкія рукописи не возвращаются, и по поводу ихъ редакція въ объясневія не вступасть.

- Непринятыя статьи болже значительнаго размера хранятся въ теченіе одного месяца.
- 4) Редакція оставляеть за собой право наміянть и сокращать принятыя статьи.

### СОДЕРЖАНІЕ М

- 1) О помощи эрмянскому кре-
- стьянству. 2) Варданъ Мамиконьянъ въ творчествъ армянскихъ поэтовъ. 10. Recesosciii.
- 3) Проф. Г. А. Халатьяниъ. Х. Кучука-Іолинесова.
- 4) Очерки изъ исторіи армянскаго
- вопроса въ Турціи. Лео. "Отзывы о трудахъ Н. Я. Марра по наслъдованію древностей
- 6) Россія Освободительниції н патыные армяне: Г. Косолия.
- 7) Новый путь. Л-ръ Аркруми.
- 8) Состан. Ав. Агароніанъ. Hep. C. Aucunians,
- Illapmu. 91 YTPO.
- 10) Изъ С. Бабіана. Пер. С. Ганаляна.
- 11) Изъ С. Бабіяна, "Изъ Кинги Символовъ
  - Пер. С. Ганалана.

- 12) Родинъ-Арменін.
- C. Acomious.
- 13) Война съ Турціей.
- 14) На туренкихъ фронтахъ H. Lypewis.
- 15) Обзоръ печати.
- 16) Бъженская жизнь.
- R. D.
- 17) Хроника.
- M.-III.
- 18) Москва.
- 19) Сборники летскихъ песенъ. С. Бархударівно.

### Москва, 12-го февраля.

Надияхъ въ редакцін "Армянскаго Въстника" получена телеграмма изъ Баку отъ предсъдателя Соединеннаго Комитета армянскихъ организацій по оказанію помощи армянскому крестьянскому населеню Закавказья, Х. А. Вермишева, телеграмма чрезвы-

чайно тревожнаго свойства.

Гелеграмма рисуеть то положение, въ которомъ оказалось благодаря войн'в армянское крестьянство. Соединенный Комитеть обслъдовадъ положение крестьянства въ Эриванской губериін и въ четырехъ увадахъ Елизаветпольской губерніи. Полученныя данныя съ совершенной достовърностью устанавливають тоть факть, что площадь запашекъ сократилась при особенно благопріятныхъ условіяхъ на половину, а въ большивствъ случаевъ на дви трети противъ довоеннаго времени. Количество собранной пшеницы въ 1916 году составило отъ 15-ю до 20 процен-товъ количества, получавшагося до войны еъ той же площади. До войны армянское населеніе получало со своихъ пос'явовъ меболъе семи цудовъ въ среднемъ на душу. Въ 1916 году оно въ среднемъ не получилои одного пуда. Другими словами армянскоекрестьянство стоить на порогѣ голода. Подвозъ хлюба съ съвернаго кавказа чрезвычайно затрудненъ всл'ядствіе недостатка транспортных в средствъ.

Картина чрезвычайно ясна. Она ужасна въ своей простоть. На арманскій народъ обрушилось словомъ новое б'ядствіе. Рядомъ съ несчастьями постигинями армянъ въ турцін, рядомъ съ нечеловъческими страданиями бъженцевъ-армянъ, теперь голодъ угрожаетъ уже армянскому крестыянству въ предзлахъ

Россін.

Причина надвигающагося голода ясна, Армянское крестьянство, какъ изв'ястно, обильно дълилось своими хлёбными запасами съ бъженцами, расквартированными въ армянскихъ деревняхъ. Эти люди не думали о будущемъ, что они расходуютъ зерновые запасы, предназначающіеся для обсѣмененія. Они видали передъ собою умирающихъ отъ голода братьевъ, истощенныхъ д'втей, матерей, у которыхъ изсякло въ груди молоко. Они слышали разсказы о нечеловъческихъ мукахъ. Передъ нхъ глазами вставалъ долгій скорбный путь подъ палящимъ солицемъ, усъянный трупами. Эти люди, у которыхъ единственное богатство-хлебъ, открывали свои незатвиливые закрома, опустошали ихъ до дна, отдавали все, спасая отъ смерти десятки и сотии людей.

А когда вновь припла пора полевыхъ работъ, оказалось, что работать некому и часто не съ чѣмъ. Изъ мужского населенія, начиная съ десятильтивго возраста призвано на войну въ среднемъ около 30%, т.е. почти всѣ взрослые мужчины. Частыя реквизиціи, скота и лошадей разрушили живой инвентарь. Вблизи театра военныхъ дѣйствій подводная повинность отрывая отъ сельскихъ работъ и

оставиняся силы.

И въ результатъ-близкая и очень реальная опастность. Спрашивается, что нужно

сдфлать.

Продовольственный кризисъ не есть, конечно, специфическое кавказское явленіе. Въ коренной Россіи продовольственная разруха уже даеть себя знать, какъ нзв'єстно, въ очень острой форм'є. Но для Кавказа одно обстоятельство д'влаетъ кризисъ бол'єе тяжелымъ. До войны въ Закавказъе ввозилась изъ Съвернаго Кавказа и изъ Россіи около зо миллюновъ пуловъ клѣба. Теперь привозъ въ сколько-инбудь значительной мърѣ не существуетъ. И еще, кромъ того, разстранвается козяйство. Такъ какъ разстройство касается больше всего армянъ, то естественно, что армяне страдаютъ больше другихъ. Но бъдствіе, постигшее армянское крестьянство, есть въ тоже время обще-кавказское бъдствіе, и въ интересяхъ всего Кавказа необходимо принять мъры для устраненія кризиса армянскаго крестьянства. Эти мъры подсказывается всъмъ комплексомъ явленій.

Необходимо прежде всего произвъсти принудительныя закупки хлъба по справедаивой пънъ на мъстъ у той части кавказскаго крестьянства и кавказскаго помъщичьяго класса, у которой имъются запасы. Это—самая настоятельная мъра, ибо ее можно осуществить немедленио. Затъмъ, необходимо усилить и ускорить подвозъ хлъба съ Съвернаго Кавказа по всъмъ тремъ направленіямъ; по Закавказской желъзной дорогъ, черезъ Новороссійскъ и по Военно-Грузинской дорогъ. Наконецъ необходимо заблаговременно произвъсти закупки зерна и въ Поволжъъ, сдать его на мъстъ для помола, чтобы съ открытіемъ навигаціи доставить его въ Закавказье.

Армянское общество на Кавказѣ и Россіи не можетъ равнодушно смотрѣть на угрожающее положеніе, создавшееся въ Эриванской и Елизаветпольской губерніяхъ. Оно должно самымъ дѣятельнымъ образомъ помочь создавшемуся кризису. Нужно только, чтобы

его усилія не остались одиноки.



# Варданъ Мамиконьянъ въ творчествъ армянскихъ поэтовъ.

«Ты умеръ, но оставилъ цо себъ безсмертное ямя; своими дъявіями ты показаль благой примъръ; ты сталъ мученикомъ за святое дело! Безсмертный Вардань, могучій Вардань, храбрый Варданъ, - ты сокрушилъ тяжкое персидское иго!» Какъ то невольно вспоминаются эти строки (хоти бы и не вполик точныя въ историческомъ отношеніи) изъстихотворенія ашуга Дживани «Каджиъ Варданъ» въ день намяти доблестнаго армянскаго героя У въка и его мужественныхъ сподвижниковъ, положившихъ свою жизнь за армянское дъло. Вспоминаются и многіе другіе отголоски знаменательнаго событія,—цілая маленькая литература! Проходять десятильтія, все новыя темы привлекають винмавіе армянскихъ поэтовъ, но образъ Вардана не теряеть своего обаянія,--и, върно, еще долго будуть посвящаться зварайрекой битвь и ся участинкамъ провикнутыя натріотическимъ духомъ стихотворенія.

Не только объ историческихъ восноминаніяхъ ддеть здісь річь. Подобно тому, какъ армянскіе историческіе ромагы и драмы пиотда имели непосредственное отношение въ современности и затрогивали вопросы, которые могли волновать армянъ и много въковъ тому назадъ, и въ наши дин,-- недарожь туренкое правительство такъ косо смотръло на трагедія изъ арминской исторіи, считая ихъ опасными и поддерживающими въ армянской средь «вредный» духъ, -- стихотворенія и поэмы, относящіяся къ Вардану Мамиконьяну. часто им'яли въ виду новое покольніе, для котораго могли служить образцомъ дъянія, идеалы и върованія славнаго борда V стольтія. Да и положе-ніе несчастной армянской страны въ новьйшее время далеко не представляло собою полнаго контроста тому, которое повело въ дни Вардана къ народному движению, направленному противъ персовъ, - и къ знаменитому Аварайрскому бою! Въ ниыхъ отношеніяхъ участь армянъ отнюдь не стала болъе легкою. Если со стороны персовъ армянскому народу уже не приходилось выпосить такихъ престедованій и гоненій, какъ въ старину, то турецкій режимъ могь поспорить съ тѣми порядками, которые водворилось въ Арменіи при

Изкерть.

Во многихъ случаяхъ можно было въ XIX стольтіи сміло повторить тв слова, которыя произносить одинъ изъ тероевъ Раффи, сопоставляя армянскую дійствительность 5-го и 18-го віка; "чімъ отличается современная наша участь оть той, которую Арменія переносила въ дни Вердана? Развіт тяжкое иго пноземца не также гнетегь насъ, какъ во дни Вардана? Чімъ обезпечена наша жизнь, наша семья, наше имущество,

иали пародныя сылтыни?»

Прославление Вардана и Аварайрской битвы невольно приводило, такимы образомы, армянскихы поэтовы кы мыслямы о современномы положении родины и о тыхы путяхы, которые ведуты кы ел возрождению. Вы одномы отношении пятый выкы казался многимы изы нихы болые отрадною эпохой, чымы 19-най: вы смыслы объединения общественныхы силы, сплоченности и солидарности народа, готовности боротыся и страдаты за общее дыло. Постоянное противопоставление—могда и менеры—красною нитыю проходиты черезы большинство произведений, посвященныхы Вардану и его эпохы. Ко многимы стихотворениямы могли бы быть поставлены эпиграфомы слова Надсова:

Назадъ! тамъ жизнь политий киптъла Тамъ роковыхъ сомитий гиетъ Не отравлялъ святого дъла.

Русскій поэть упоминаль о Петра Пустынника, который «жегь огнемь сердца народу», о Гусъ, объ освободитель Швейцарін Телль, Такъ и армянскіе поэты съ любовью воскрешали изъ тьмы прошлаго образы самого Вардана, Егише, Гевонда и другахъ даятелей достопамятной поры. Побуждать современниковъ къ отстанванію своихъ правъ, къ мыслямъ о будущемъ, въ отрешению отъ скорби и малодущія-путемъ прославленія стариннаго геропама и доблести-пріємъ, надавна примѣнявшійся поэтами обездоленныхъ и угратившихъ независимость народовъ. Въ армянской поозіл онъ быль неоднократно использовань съ блестящимъ успъхомъ. Онь порою сливается тамъ съ другимъ. также палюбленнымъ мотивомъ — введеніемъ въ стихотворенія заманчивыхъ, чарующихъ сновъ, которые показывають поэту то, что было когда тои что было отнято у народа обрушившимися на иего бъдствіями и ударами судьбы...\*)

Вспомнимъ хотя бы знаменитую поэму Рафаэла Патканьяна—«Смерть храбраго Вардана Мамеконьяна» (1861 г.). Когда, по воле поэта, мы узнаемъ изъ разсказа луны объ Аварайрскомъ бов и о судьбе Вардана, контрастъ между проинымъ и настоящимъ выступаетъ необыкновенно ярко и и рельефио. Луна отткликается на призывъ юновин-поэта разсказать о томъ, почему она такъ печальна и задумчива, прежде всего, потому, что инкто еще не обращался къ ней съ подобными речами, не хотель выслушивать ся повествованія обо всемъ, что случилось много вековъ назакъ. И, когда она оканчиваеть свой разсказъ, она съ

грустью говорить о томъ, что произопло въ теченіе послідующихъ віковъ. Забыты были преданія минувшей славы, забыть быль призывъ Вардана—отомстить врагамь за униженіе родины! Арманскій народь примирился съ утратою своихъ исконныхъ правь, съ торжествомъ тіхъ народовъ, которые угнетали и преслідовали его, и которые господствують на тіхъ самыхъ равнинахъ, гді когда то пролилась провь мученически погибшихъ за родину и віру. Въ общемъ, эти слова луны являются своего рода вызовомъ, брошеннымъ новому поколівнію, которое, по мысли поэта, должно воспрянуть духомъ и вспомнить о дізніяхъ предковъ.

И самъ Варданъ, въ поэмъ Патканъяна, призывая своихъ вонновъ и весь народъ въ борьбъ съ персами, въ свою очередь, напоминаетъ имъ, между прочимъ, о прошломъ, старается разжечь еще болъе ихъ мужество указаніемъ на то, что алой врагъ "намъ права армянами быть не даетъ, и разрушилъ Торгома онъ парственный родъ", заканчивая свою знаменитую рѣчь, обращенную къ войску, тѣми словами, которыя могли съ полнымъ правомъ быть примънены читателями и къ армянской дѣйствительности второй половины XIX вѣка:

И теперь намъ молчать? Что же скажуть вътотъ

Когда камии начиутъ говоритьявиъсто насъ? Иль не скажутъ тогда, что арманскій народъ Свой тяжелый удѣлъ по заслу ← въ несетъ? Высь укали же предля нашь край защищать!... О, доколъ молчать?

Пусть ибмой иль калъка безсильный молчить, Или тоть, кто незернымъ ярмомъ дорожитъ! Но безъ тренета вступимъ въ ръшительный бой Мы съ врагомъ ненавистнимъ за край дорогой, Чтобъ хоть смертью свободу отчизиъ достатъ, — И... навъкъ замолчатъ!

Если Рафаэлъ Патканьянъ обращается къ лунъ съ мольбою—открыть ему причину своей печали, и слышить въ отвътъ новъствованіе объ Аварайрской эпонев, Гевондъ Алишанъ въ своей поомъ, «Аварайрскій соловей», блуждая въ часъ ночной по историческимъ берегамъ Тыгмуга, тоже бестауеть съ луною, которан у него, однако, не грустить, а безияваежно илыветь по небу, освъщая заснувний поля и склоны далекихъ горъ. Старенъ-поэть, медленно проходя по Аварайрскому полю, предвется восноминаніямъ «о подвигахъ армянъ и ихъ завилной долъ», и ему кочется върить, что луна все же не безразлично относится къ участи павшихъ борцовъ и не вабыла о томъ, что когда то совершилось на достопамятныхъ съ той поры поляхъ:

Иль хочешь ты спустить блистающій покровъ
Изъ трепетныхъ лучей на прахъ святыхъ борцовъ,
И исный, чистый ликъ, какъ нѣжнымъ покрывадояъ,
Отъ крови яхъ святой украсить блесковъ алымъ?
Иль вспоминаешь ты о мужествъ армянъ,
О томъ, какъ въ битвъ палъ великій нашъ Варданъ,
Что, въ грозный бой вступняъ съ врагомъ родного края,
Нашелъ покой душть въ селеньяхъ въчныхъ рая?
А ты, ръка Тыгмутъ, борцовъ великихъ кровь
Принявшяя въ себя,—ты словно плачешь вновы!...

Обратимся ли мы къ творчеству Сибата Шахъ-Азиза, — у котораго есть юношеское стихотворе-

<sup>\*)</sup> См. нашу статью "Мечты и дъйствительность въ творчествъ русско-армянскихъ писателей" (въ "Армянск. Сборникъ", изд. "Звъзда").

ніе, спеціально посвященное прославленію Вардана Мамиконьяна, -- мы и у него встретимъ местами, противопоставление прошдаго-настоящему, думы о томь, что было въ пятомъ въкъ, и что такъ мало похоже на современную поэту армянскую дъйствительность. Этимъ духомъ проинкнуты и знаменитыя, въ своемъ родъ-классическія, строфы поэмы «Скорбь Леона», противопоставляющія оторваннымъ отъ родной почвы давушкамъ второй половины XIX стольтія—доблестныхъ современницъ и сподважницъ Вардана, которыя сами шли отважно на бой съ врагомъ, видя, что «персъ горделивый армянской стран'в сталъ готовить позоръ, разрушенье», - въ то время, какъ молодыя супруги борцовъ отказались отъ пышности и житейскихъ утахъ, убъдившись въ томъ, что «ихъ мужья, не вернутся они».

Такъ и въ стихотвореніи Шахъ-Азиза «Милый другъ, а умираю», навѣянномъ отчасти извѣстными добрелюбовскими стихами, но въ дальнъй-шемъ-совершенно расходящемся со своимъ образномъ, умирающій патріотъ уносится въ мысляхъ въ нятому вѣку и призываетъ своего друга вдохновляться въ своей дѣятельности исторіей Египа, лѣтонисца геройскихъ подвиговъ Вардана и его

современниковъ:

Пусть Арменіи страданье Чуткій духъ всегла тревожить, Египэ повъствованье Върими путь найти поможеть... Тамъ—народъ ооъединенный, Духа, совъсти свобода... Тамъ—Варданъ нашъ, окружонный Цавтомъ витязей народа!

Возьмемъ еще два примъра, на этотъ разъ-изъ области новъйшей армянской поэзін, въ своемъ роді-не мен'я характерные. У Ованнеса Ованнесьяна есть стихотвореніе «Тыгмуть», начинающееся словами: «На Аварайръ спустилась мгла ночная» и до навъстной степени навъянное «Слезами Аракса» Раф. Патканьяна: и здѣсь, и тамъ многое перевидавшая на берегахъ своихъ рака говорить объ участи армянскаго народа, сравниваеть прошлое съ настоящимъ, вспоминаеть героизмъ, когда то проявленный армянами (упоминается и о воситтыхъ Шахъ Азизохъ армянскихъ женщинахъ пятаго стольтія), и обращается съ полными горести и скорби рѣчами къ современному покол'внію, которое «съ робостью постыдной» выносить тяжкій позоръ неволи и «осмъяло вольныя стремленья».

О еслибъ изъ заброшенной гробницы Воспрянуть могъ Варданъ, какъ грозный левъ, Онъ бы бичемъ ударилъ въ ваши лица, Изливъ на васъ свой благородный гиввъ! И гробъ его цвлуя какъ святыню, Вы-бъ дали клятву вновь мечомъ своимъ Возстановить погибшую твердызю. И Арташатъ, и древній Хохоцимъ\*)

Проходять въка,—и каждую ночь Тыгмуть стонеть, вздыхаеть, вспоминаеть далекое прошлое, эпоху Вардана,—«но разбудить армянь уже не можеть его печальный, долгольтий стонь». Въ стихотвореніи Леренца «Ночное видівніе» (къ празднику Ві рдана), отчасти навізянномъ, быть можеть, такою популярною вещью, какъ «Воздушний корабль», наображается появленіе тіни Вардана Мамиконьяна на Аварайрскомъ полів. Знаменитый герой, говорится въ этомъ стихотвореніи, къ сожалівню—пісколько растянутомъ, каждую ночь покидаеть свою могилу и обращается съ горячимъ призывомъ къ современнымъ армянамъ, въ надеждів, что они воспрянуть духомъ и вспомнять о своей родинів. «Но безмолівны люди; вість отзвука; только вітеръ одивъ грустить, громъ гремить безостановочно, и наверху темное небо слушаеть героя и вийсті съ пимъ плачеть, скорбить»...

Имя Вардана Мамиконьяна, несомивнию, будеть и въ дальиваниемъ имъть особую притигательную силу для армянскихъ писателей, не только— какъ имя крупнаго историческаго дъятеля, но и какъ навъстный символъ, объединяющій тъхъ, кто хочеть бороться за счастье и свободу Арменіи, воплощающій упованія и мечты лучшихъ дъятелей

армянскаго народа.

«Каждый изъ васъ знасть, кто такой быль Варданъ, но, быть можеть, многимъ неизвъстно, чёмъ былъ для насъ Варданъ. Варданъ—пълый народъ. Варданъ— воплощенный протесть этого народа, протесть противъ насилія, несправедливости, рабства. Наша исторія дала намъ много замѣчательныхъ людей... Но Варданомъ изъ нихъ никто не былъ. Съ этими героями было заодно войско, толим наемниковъ, которыми часто пользовались для безпѣльныхъ завоеваній, только во нмя славы своего знамени. Но съ личностью Вардана слился весь народъ. Его слава принадлежала

народу. Вардинъ, это -самъ народъ").

Такъ говорять архіенисковъ Нерсесь въ третьей части исторического романа Раффи «Давидъ-Бекъ», характеризуя армянское общество V въка и призывая, въ своей проповъди, произнесенной въ день памяти Вардана и его сподвижниковъ, современныхъ ему армянъ сплотиться вокругь «новаго Вардана», т.-е. Давидъ-Бека, и подъ его руководствомъ вступить въ борьбу съ персами. Эта близость Вардана къ народу, этотъ національный, патріотическій, объединяющій характеръ его дъятельности не можетъ не находить отклика въ армянской поззін, такъ много сділавшей для освещенія тяжкой участи родного края. То, что до сихъ поръ было создано въ этомъ направлении армянскими поэтами, во многихъ отношеніяхъ любопытно и поучительно. Еслибы были собраны и изданы отдъльною книжкою всѣ стихотворенія, посвященныя Вардану Мамиконьяну, получилась бы весьма интересная хрестоматія. Въ пору тяжелыхъ испытаній и борьбы за лучшее будущее особенно своевременно воскресить въ своей памяти всв эти стихотворенія, подчасъ горячо написанныя, прославляющія того, кто, воть уже 15-ое стольтіе, является олицетворенісмъ жизненныхъ силъ армянскаго народа.

Юрій Веселовскій.

пер. С. Н. Головачевскаго.—Тв переводы, при которыхъ имя переводчика не указано, принадлежатъ пишущему эти строки

<sup>\*)</sup> Пер. О. Хунунца.

# Проф. Григорій Абрамовичъ Халатьянцъ.

(Къ пятой годовщингь кончины).

В февраля 1912 года, послѣ гяжкой и продолжительной бользен, въ Тифлись скончался проф. Лазаревскаго института восточныхъ языковъ, по каседръ арминской словесности, Григорій Абрамовичъ Халатьяниъ. Прахъ покойнаго быль перевезень въ Москву и предань землѣ на армянскомъ Ваганьковекомъ кладониъ, рядомъ съ могилой профессора Эмяна.

Григорій Абрамовичь родился нь натріархальной приянской семью, 15 сентября 1858 года, нь г. Александрополь, Эринанской губернін. Вы десятильтнемъ возраста его привезан въ Москву и опредванли въ Лазаревскій институть приходящимъ восинтапвикомъ; онъ жилъ у отца, ибсколько лють до того времени переседнишагося въ Москву по торговымъ дъламъ. Абраамъ Халатьянцъ былъ горячимъ поклогинкомъ просвещеннаго проф. С. И. Назарыянца и ревностно чигаль издаваемый имъ нь Москви (съ 1858-1864 г.) журкаль «Сіверное Сіяніе»; вокругь котораго егруппировались нав'ястиля тогда интеллигентныя силы Армянъ; среди последнихъ особенно выдавался своей ученой и публипистической діятельностью М. Л. Налбандьявиль. Маленькій круглолицый Григоръ, рѣзвый и внечатлительный мальчикъ, поступиль прямо въ первый гимназическій классь института. Григоръ, благодаря своимъ прекраснымъ способностямъ, успъцию занимался науками и всегда съ отличіемъ переходиль изъ класса въ классъ. Его товарищи по институту, со свойственной юному возрасту чуткостью; уже тогда подмичали въ немъ особенную склонность къ родному языку и литературѣ и чаето обращались къ нему за разъясненіями своихъ недоразуменій въ задаваемыхъ имъ урокахъ. Онъ охотно шель къ иниъ на встрачу и оказываль виъ помощь, далясь съ ними своими познаціями и сведъніями по разнымъ предметамъ. Спободное отъ уроковъ время, Г. А. посвящать саморазвитно в, водъ вліянісять отца, большого любителя зарождающенся новой армянской литературы, много читаль, преимущественно сочиненія Назарьянца, Налбандьянна, Гамаръ-Катиба, неторію Арменія Черкезьяна в другихъ, увлекался позвіей, самъ писаль стихи, переводиль отрывки изъ развыхъ русскихъ писателей на армянскій языкъ и проч. Его ученическія работы и произведенія, сохранившіяся, несомивнию, въ бумагахъ покобнаго, хотя не предназначались къ печати, однако могуть служить яркимъ показателемъ его наклонности къ писательскому груду, развившему таящеся въ авторъ задатки къ еще более серьезнымъ, научнымъ занятіямъ. Окончивъ съ успъхомъ гамназическій курсъ въ 1877 году, Г. А. поступилъ на медицинскія факультеть Императорскаго московскаго унаверситета. Но черезъ два года онъ бросилъ медицину и перешель на историко-филологическій факультеть и одновременно сталь посвидать зекини проф. Н. О. Эмина по древней армянской словесности, въ спеціальных классахъ Лазаревскаго Пиститута воегочныхъ языковъ. Здёсь, усердно занимаясь любимымъ предметомъ подъ руководствомъ выдающагося армениста и, пользуясь его ценными указаніями и комментаріями на древнихъ армянскихъ писателей, Г. А. усвощъ кригическій ваглядь на классическяхъ авторовъ, распозналь богатство и красоту стиля и языка однихъ, и педостатки другихъ. Отъ того же профессора онъ узналь впервые, что древняя армянская литература давно, уже съ XVIII стольтія, служитъ предметомъ для наученія пъ западной Европф, въ Гермяніи, Австріи, Бельгів, Франціи, Авгліи, Италіи и Порвегіи.

По окончаніи университета, Г. А. вполив. посвятилъ себя армяновъдънію и въ 1883 г. выпустиль из сийть, на древие-армянскомъ языка, свою монографію подъ заглавісмъ «Лазарь Парпскій и его дъянія» (о писатель конца V и начала VI въка). Трудъ, какъ выразился однажды въ бесъдъ со мной проф. К. И. Паткановъ, «толково написанный» и обратичний на себя внимание армянскихъ и западныхъ арменистовъ. Заслуженный усивхъ первой работы Григорія Абрамовича разъ навсегда опредванть дальивншую судьбу автора, раскрывъ передъ нимъ перспективу плодотворной ученой даятельности. Вскора посла этого, проф. Эминъ, за выслугой лъть, подаль въ отставку н накантную каоедру армянской словесности занялъ Г. А. Халатьянцъ. Состоя профессоромъ въ спеціальнихъ классахъ Лазаревскаго Института, Г А. одинъ академическій годъ (1888 г.) провель ыъ заграничной командировкъ и тогда его часы заміндаль пишущій эти строки. По возвращенін въ Россію, въ 1896 году Г. А. защищаль свою магистерскую диссертацію подъ заглавісмъ «Арманскій Эпосъ въ исторія Арменін Монсея Хоренскаго». Съ 1897 по 1904 годъ онъ состоядъ инспекторомъ Лазаревскаго Института, продолжая свою профессорскую даятельность. Совитинение двухъ обязанкостей сопряжено было для него съ большими трудностями и отвлекало его отъ ученой работы. Друзья, хорошо знавшіе трудоспособность Г. А-ча, совътовали ему сложить съ себя должность инспектора и не откладывать свою докторскую диссертацію въ долгій ящикъ. Въ 1903 году, въ бытность свою инспекторомь, Г. Аб. защитиль дассертацію: «Армянскіе Аршакиды въ неторін М. Хоренскаго», которой пинкущій эти строки посвятиль большую статью въ органъ венеціанскихъ Мхитарлетовъ «Полигисторъ» (Вагмагер). Въ объяхъ своихъ диссертаціяхъ Халатьянцу, следуя по стонамъ европейскихъ ученыхъ: Лакроза, Фрере, Катрмера, Гутнимида и особенно Огюста Каррьеракоторыми Халатьянит особенно увлекался, онъ подверть безпощадной критикъ исторію Монсея Хоренскаго, вліяніе котораго на современниковъ и армянскихъ историковъ последующихъ вековъ, было безусловно преобладающимъ, 14-въковое обаяніе отна исторіи Арменіи естественно отразилось и на поздивишемъ поколенів. Последователи наи ональной традиціи, въ лин'в превосходнаго зна-

тока армянской древней письменности, покойнаго Неандра Византійскаго (Норайръ Бюзандаци), о. С. Пароньяна, о. Б. Саргисьяна, С. Малхасьяна-рьянаго панегириста Хоренскаго и англійскаго армениста, проф. оксфордскаго университета, Фр. Конибира, не разділяють взглядь Халатьянца на Хоренскаго и защищають принадлежность его V въку. Но оть этого значение трудовъ Г. Аб. нисколько не умаляется, ибо ему принадлежить первая заслуга детальнаго, критическаго наученія исторіи Хоренскаго въ полномъ ел объемъ. Знаменательно, что и вънскіе мхитаристы раздъляють точку арфиія Халатьянца на Хоренскаго. Съ открытіємъ боліє древнихъ списковъ исторія Хоренскаго (древиће XIV въка они пока не восходить) и появленіемъ въ свъть уграченныхъ источниковъ ен (въ настоящее время два изъ нихъ уже обнаружились еще при жизни Халатьянца: арабскій изводъ Агаеангела, открылъ проф. Н. Марръ на Синаћ и хроника знаменитаго Маръ-Абаса въ парижской національной библіотек'в), взглядъ на исторію Хоренскаго въ будущемъ можеть намъниться, по пока авторитеть отца исторіи Арменіи въсколько поколебленъ въ ученомъ міръ. Но какого мивнія о Хоренскомъ арменисты въ Россія? Покойный проф. Н. О. Эминъ Хоренскаго считалъ писателемъ V въка; проф. К. П. Паткановъ утверждалъ, что Хоренскій не знасть современныхъ ему армянскихъ царей; академикъ Н. Марръ Хоренскаго считаеть «ловкимъ фальсификаторомъ». Невольно напрашивается вопросъ: безупреченъ ди отенъ исторіи Геродоть во всёхъ частяхъ своей исторія? Кто изъ древнихъ греческихъ и римскихъ историковъ можеть удовлетворить потребностямъ современной строгой исторической критики? Отвъть ясенъ. Древними писателями надо пользоваться очень осторожно. Но вернемся къ Халатьянцу. Изъ крупныхъ его работь отметимъ следующія: І. По литературъ. 1) Очеркъ исторіи Арменін въ связи съ общимъ ходомъ событій въ передней Азін. 2) Давидъ Сасупскій. 3) Общій очеркъ народныхъ армянскихъ сказокъ (брошюра). 4) Программа для собиранія свідіній по армянской этпографія 5)

Зенобъ-Глахъ, критическое изследованіе, б) По поводу источниковъ Егише. 7) О новооткрытыхъ книгахъ Паралиноменовъ. 8) Fragmente Iranischer Sagen bei Grigor Magistros, 9) Два армеписта-Н. О. Эминъ и К. П. Паткановъ. 10) О лондонскомъ спискъ новооткрытыхъ княгъ Паралипоменонъ. 11) Памяти Ц. Феттера и Г. Гельцера. II. Ilo ucmopiu Apmeniu. 1. Zur Erklärung der Armenischen geschichte des Moses von Chorene. 2) Начало критическаго изученія Ис. Ар. М. Хорен. 3) Маръ-Абасъ Мнуриійскій, или Исевдо-Агаоангель, 4) Источники Монсея Хоренскаго, 5) По поводу новъйшихъ источниковъ М. Хоренскаго. 6) Объ Абгаръ, царъ Эдесскомъ. 7) О яъкоторыхъ географическихъ названіяхъ древней Арменін въ связи съ данными Ванскихъ надинсей. 8) War Artasches von Armenien der Besieger des Krösos? 9) Die armenische Version der Weltchronik des Hippolytus (8 и 9 рефераты, прочитанные на мездунаредномъ конгрессв Оріенталистовъ въ Ганбурга въ 1902 году). 10) Къ вопросу объ армянскомъ лътосчисленін. III. Подъ редакціей проф. Г. А. Халатьянца наданы: А. 1) Историческая поэма изъ временъ Тамерлана-Григорія Хлатскато \*). 2) Фототипическое изданіе рукописи Евангелія 887 года Лазаревскаго Института. Б. Поново-армянской литературі: 1) Стихотворенія Гамаръ-Катиба. 2) Того же въ болве полномъ изданін. 3) Избранныя сочиненія Раф. Патканьяна въ двухъ томахъ. С. Труды Н. О. Эмина. Выпуски 1-4; празднованіе 50-льтія ученой д'язгельности Н. О. Эмина. Д. Эминскій этнографическій сборникъ. Выпуски I - VII.

Кроив того Халатьянцу принадлежить целый рядъ еще другихъ, менъе крупныхъ работъ и критическихъ статей, разсвянныхъ въ русскихъ, армянскихъ и измецкихъ періодическихъ паданіяхъ. Г. А. Халатьянцъ быль избранъ дѣйствительнымъ членомъ Императорскаго Московскаго Археологическаго общества 16-го января 1898 года и иъкоторое время состояль секретаремъ Восточной

комиссіи Археологическаго общества.

Х. Кучунъ-Іоаннесовъ.

# Очерки изъ исторіи армянскаго вопроса въ Турціи ").

(Къ сорокальтію русско-турецкой войны 1877-1878 гг.).

Событіє, возинашей всябдь за тімъ Восточной войны 1853—1855 гг., показали ясно, насколько была дъйствительна такая политика турецкаго правительства. Въ эту войну, какъ и въ 1828-1829 гг., русское правительство ассигновало довольно крупную сумму для привлеченіа на свою сторону курдовъ или какъ вырожаются офиціанальные документы, для «поднятія» ихъ 1). Съ этою цізью начались ухаживанія за предводителями пограничныхъ илеменъ, задабриваніе подарками, объщаніями и т. п. Но все это не привело ни къ чему. Курды Баязетскаго округа и Карсскаго па-

ды, жертвами которыхъ стали много армянскихъ cell... Гурецкіе же армяне въ эту войну не прозвили такого активнаго выступленія, какъ это было

шалыка действовали съ туренкими войсками и

первыми начали военныя действія, производя опу-

стопительные набъти на пограничные русскіе ука-

въ предъидущую компанію. Константинопольскій армянскій патріархъ періодически разсылаль всюду пиркулярныя письма, въ которыхъ увъщевалъ народъ остаться спакойно на своихъ мъстахъ и

<sup>\*)</sup> См. "Арм. Въсти." № 5. 1) Подробности см. Акты Кавказ. Арх. Комиссін, т. X №№ 720, 744 и т. XI № 434.

<sup>\*)</sup> Покойный Халатьянцъ говорилъ, что его предки выходцы изъ гор. Хлать или Ахлять, что на съверномъ берегу Ванскаго озера, оттого они прозывались хлатецы, откуда Халатьянцъ.

неизменно вернымъ турецкому правительству. Надо, однако, признать, что не эта мера, конечно, продиктованная турецкимъ правительствомъ, удерживала армянъ, а скоръе всего то обстоятельство, что русскіе войска все время оперировали въ такихъ районахъ (Аланкертская долина, Карсская плоскость), гдв армянское населеніе, послв эмиграцін 1839 г., составляло незначительное количество. Населеніе же больо или менье отдаленнихъ оть театра войны мѣстностей (Ванъ, Мушъ, Битлись), ждало прихода русскихъ съ истеривнісмъ и было готово оказать имь действительную помощь. Оно по прежнему вършто, что только русскіе могугь освободить ихъ.

На это указываеть следующее обстоятельство. Наразлельно съ Курдами, жившими на театръ военныхъ дійствій, русскія военныя власти начали сношенія и съ несторіанскимъ патріархомъ Маръ-Шимономъ и склонили его къ возстанію

совивство съ армянами и курдами,

Проектировалось, для соединенія съ повстанцами, начать движение къ Вану. На сколько серьезно было это предпріятіс, показываеть то, что къ Маръ-Шимону съ письмами обращался самъ командующій действующимъ корпусомъ князь Бебутовъ, а поддержаніе ближайщихъ сношеній съ несторіанами было поручено полковнику (впослідствін графу) Лирисъ-Меликову. Воть что писаль, между прочимъ, Маръ-Шимонъ въ мас масяца 1855 года, «Князь Бебутовъ! Письмо вашего сілтельства, адресованное ко мив, я получиль, и съ удовольствісмъ читаль оное. Вы просите доставить къ вамъ свідінія о томъ, сколько именно въ распоряжении моемъ имъется въ готовности войскъ... Мив трудно опредвлить число ихъ, доношу Вамъ только, что въ владенін моемъ находятся восемь провинцій, населенныхъ айсорами, которые ожидають только прихода вашего из Ванъ, чтобы, безъ различія возраста, выйти къ вамъ на встрѣчу!.. Хотя я не могу еще открыто дъйствовать, чтобы склонить курдовъ на вашу сторону,... при всемъ томъ, судя по молив народной, какъ армяне, такъ и курды ожидають только появленія русскихъ войскъ на граница, чтобы къ нимъ присоединиться» 1).

Въ связи съ этими переговорами, осенью того же года старвишина армянъ Агбакскаго округа писаль начальнику Адербеджанской арминской спархів епискапу Сатуніянцу: «Ваще преосвященство ивсколько разъ изволили спрацивать меня, въ какомъ положенін находятся въ эти несчастшых времена ахнахскіе (агбакскіе) армине и послади дознаться объ этомъ. Почену и и имью честь сообщить вамъ, что мы теперь находимся въ самомъ бъдственномъ положении, и если это такъ продлитея до весиы, то већ армине принуждены будуть разовжаться вь разиня стороны. Долгомъ считаю увъдомить ваше преосвящевство, что все жители Хакарской области, какъ армяне, несторіане, такъ и курды принамають в'ь уважене мон слова, а до насъ доходить слухи, что русскіе, слава Богу, безпрерывно одерживають побъды падъ врагами; поэтому, если вы заблаго разсудате, поговорите съ г. русскимъ консуломъ и доложите ему, что если пришлеть сюда хотя 4 тысячи чел. войска, то никто не будеть въ силахъ имъ сопротявляться и я могу присоединить къ намъ 50 тысячъ охотниковъ; тогда отрядъ этотъ могъ бы двинуться до Мосульскаго пашалыка такъ спокойно, что противъ него никто не сделалъ бы и выстрела. Загемъ Ванъ, Битлисъ и Мунгь и берусь отдать въ ихъ руки. Если вамъ угодно удостовъриться въ справедливости монхъ словъ, то я могу въ подкръщение этихъ прислать вамъ, для представленія г. Консулу, обязательства почетныхъ армянъ, несторіанъ, а также, и мастныхъ

курдовь, за ихъ печатью).

Этоть любопытный документь, вибств съ письмами Маръ-Шимана, свидътельствуеть, что для подготовки русскаго владычества угнетенные пытками христіане района юго-восточныхъ береговъ Ванскаго озера готовы были даже дійствовать совывство съ ихъ лютыми врагами — курдами. А что курды, дъйствительно, могли бы въ этихъ мветностяхъ примкнуть къ возстанію, это показывало движеніе, имівинее місто зимою 1855 года, когда преемникъ Бедеръ-ханъ-бека Езданииръ поднять на ноги бохтанскій Курдистань, овлядыть Мосуломъ, Сеертомъ и Битлисомъ. Вновь были стипуты турецкія войска къ горамъ Курдистана, но на этоть разъ грозное движение курдовъ, уже требованцикъ отъ турокъ очистки Вана, въ очень короткое время пришло въ феерическому концу: Езданширь поддался увъщеваніямъ англійскаго консула, соблазвился предложеннымъ имъ золотомъ и, положившись на его честное слово, пошелъ на свиданіе съ турецкимъ командиромъ, но туть былъ задержанъ и отправленъ въ Константинополь. Возстаніе послі этого прекратилось само по себі, но оставинеся въ странъ недовольные элементы могли, въ отмъстку, принять по отношению къ русскимъ то положеніе, о которомъ писали Маръ-Шимонъ и армянскій старшина.

Ожиданіямъ христіанъ не суждено было сбыться. Русскіе до Вана не пошли и Восточная война закончилась утвержденіемь въ Турецкой Арменін

noznaro status quo...

Такимъ образомъ, ни Танзимать, ни курдскія возстанія, ни Крымская война не внесли существенныхъ изивненій въ жизнь армянскихъ фровинцій. Віковая проблема осталась не разрішенной. А между тамъ, всякое новое, событе на театръ Армянскаго илоскогорья лишь подтверждало, что пробуждение райн идеть безостановочно, все больше в больше обострая взаимоотношении, подготовляя такимъ образомъ зародинть будущей кровавой катастрофы, которую не трудно было предвидёть вдумчивому наблюдателю. Такъ, одинь поъ участинковъ войны 1854—1855 гг. въ Алашкертъ. генераль Лихутинь, писаль:

«Здъсь на развалинахъ разрушенныхъ городовъ и между остаткани задавленнаго, униженнаго и забитаго народа, веномнишь о 500.000 всадинкахъ, которыхъ можеть выставить одинь курдистанъ, и о другихъ дикихъ народахъ Азін, которые досихъ поръ продолжають дёло разрушенія п истребленія безславфстно в безнаказанно, и со страхомъ подумаенть-что если это будеть продол-

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup>) Акта Кав. Арх. Ком. т. XI с. 350.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>) AKTM Kab. Apx. Kon. T. XI c. 479.

жаться из большихъ размърахъ, т. е. новторится въ прежнихъ? Всегда ли благоустроенныя армін могутъ остановить ихъ?... Разрушители еще существують, такіе же сильные и дикіе какъ прежда, пока еще держаться въ границахъ своей земли, но что будегь датье, - неизвъстно. Можно однако же предположить довольно верно, что если не только что падуть, но даже будуть оставаться въ наетоящемъ состоянія слабости турецкія и персидскія власти, удерживающія центральную Азію, то будеть истреблено и разогнано, нало-го-малу бъдное населеніе, оставшееся живымъ послі нашествій Чингить-хана, Тамерлана и другихъ завоевателей,-если какая инбудь посторонияя сила не остановить и не преобразуеть истребителей. Мы видван впродолжении войны леглость и возможность подобныхъ безпорадковъ и ръзню армянъ курдами въ небольшихъ еще размърахъ: и вогда видишь эти пространства, населенныя народами готовыми волноваться и истреблять другь друга, то чувствуенть необходимость скораго, дългельнаго и властительнаго вліянія европейцевь, которое просвътило бы или задавило бы эти опасные народы, для предупрежденія великихъ весчастій. И один уже армяне достойны сожальнія; они хотя забиты и безсильны, но кротки, правычны къ гражданской жизни въ границахъ закона и способны болізе чімъ курды или туркмены и вообще всі мусульмане, принять скоръе просвъщение, возвышающее достоинство челов'яка и общества. Мы не живемъ сще въ идеальномъ мірѣ совершенныхъ обществъ, наслаждающихся спокойствіемъ; міръ варнарства еще великъ, гораздо обингриће, чъмъ просвъщенный міръ, и пройдеть еще много въковъ, нока онъ смягчится, жажда дикаго ягонема и истребленія не пощадять нашего милосердія и уваженія къ личности человѣка»,

«Въ Азіатской Турпін, продолжаєть авторъ, необходима нован могущественная власть, нотому что неревороть сословныхъ отношеній, т. е. отношеніе разныхъ народностей, установленіе, уравненіе ихъ на степени и въ положеній справедливости, есть діло трудное, на которое туренкая власть не способна по своей натурії и настоящей слабости... Здісь необходямы европейцы».

«Христьяне, — читаемъ мы черезъ пъсколько строкъ—сами должны прибъгать къ болъе върному средству своей защиты, къ собственному оружію; но безъ сомнёнія не вст уситють и могуть защищать себя. Я унфрень, что въ послъднее время выръзали не мало армянъ въ одиночныхъ случаяхъ; свъдънія о томъ не могуть доходить изъ здішнихъ отдаленныхъ глухихъ мъсть до редажнін европейскихъ журналовъ, а посольства и консульства, въроятно, имъють разечеть скривать ихъ. Защита христіанъ возможна не словами, а дъломъ и присутствіемъ армій» 1).

Продолжение слидуеть).

Aeo.

00

### «Отзывы о трудахъ Н. Я. Марра по изслъдованію древностей Ани».

Къ исторіографіи Ани.

Въ 23 т. «Зан. Вост. Отд. Имп. Русск. Арх. О—ва» помъщенъ отзывъ В. В. Бартольда и Я. Н. Смирнова о грудахъ Н. Я. Марра по изслъдованию Ани.

Ближайшимъ поводомъ въ этому отзыву послужили кинги Н. Я. Марра: 1) 11-я Амійская археологаческая кампанія. Приложеніе къ груду «Книжная исторія Ани и раскопки на міств городанца» Съ 2 табл. и 60 рис. въ текств.

Тексты и разысканія по арм.-груз. филодогіа. Ки. XIII. С.-IIб. 1913 г. (Отчеть о XI арх. кажи. является дополяеніемь къ «непоявившейся еще

внигаз-стр. 9 отзыва).

2) Намятняки Армянск. Искусства—Ани. Дворцовая церковь. Подъ редакціей академика Н. Л. Марра;—по обміражь и чертежамъ архитекторахудскинка Н. Г. Бунітова. В. І. Изд. Анійск. муася древи. Петроградь, 1915 г.

Указавъ въ началъ отзыва на роль гр. Уварова въ дълъ пробужденія интереса въ археологіи Востока и, въ частности, Кавказа, рецензевты дають историческую справку о томъ, какъ научались археологическіе намятники столицы Багратидовъ Ани—начиная съ 18 въка и кончая нашимъ временемъ.

Изследователей, въ нашемъ смисле этого слова, Ани до 1892 года не имътъ. Все сведенія, которыя имеются объ Ани, сообщались случайными европейскими туристами и художниками, искавшиля римскіе и греческіе намятники и надинси. Естественно, вследствіе односторонности интересовь, эти наследователи объ Ани говорять «между прочимъ».

Путешественникъ Мозефъ де-Турнефоръ, протурне въ 1701 г., даже не осмотръль города, полагая, что стоитъ смотръть лишь разва-

лины греческихъ городовъ.

Первое подробное описаніе развалить Ани даль въ 1819 году англійскій художникь Керь-Портерь, но, къ сожальнію, онь не усивль срисовать зданія; сразвалины же были тогда, повидимому, въ лучшей сохранности, чѣмъ поздатье, когда явились первые русскіе ихъ описателнь (стр. 3). Керь-Портерь видьль направленіе улиць р устройство домонь.

Армянскія надписи впервые скопироваль гь 1838 г. французь Баре, «но копін его пропади»,

(erp. 4).

Первые же рисунки Анійскихъ намачинковъ
«прекрасные для своего времени, во неудовлетворяющіе современнымъ требованіямъ» даль.
Тексье, восвятивъ отому 11 табляцъ въ своей
«Description de l'Arménie, la Pérse et la Mésopotamie». Р. І. 1842 г.

Далье рецензенты указывають, что «начало собиранію историческихь и эпиграфическихь дачвыхь объ Ани положили ть европейскіе «армяне разсьянія», въ глазахь которыхъ г. Ани предста-

М. Лихутинъ — Русскіе аъ Азіатской Турціи иъ 1854 и 1855 годахъ", Пет. 1863, с. 270 – 272.

алель в центровъ отвута предла аха разовинев по аспаниять колоніямь: въ начало 19 в. о. Минасъ Базавівна составить простравную веторію Ане. вырченную вив въ его «Путешествіе въ Лехагивъ (т.-е. Польщу) и другія страны, обитаємы а приявами, выссливининея начотла наз Аназ, л пъ 1847 году о. Нерсесъ Саргисинъ (гонографія пел. и Мал. Арм.) списать 42 апійскихъ надиася и около сотни въ сос'яднемъ жовастырѣ Хонкарания.» (стр. 5).

Далье отивнаются наданся, святия механичесить путемъ геодогомъ Абикомъ, и описанія, сльлиныя Абикомъ, Мураньевымъ, Хашаковымъ, и поточные свижи Юлія Кестерна, которыми пользовался Брюссе; также отявляются «болье гочным поточнаяеденія» Д. И. Гримма.

После 1878 года, когда г. Ана перешель въ русски аладенія, каученіе развиливь города не подганулось впередъ. «Интересъ къ Ани армянскато вощества. — замічають рецезаснія. —удоклетворятся, заскате агроппалиту, запад последній вы пачть компадативнихъ опасаність развилить вы занть о. Алашана «Шаракъ». (Венеція 1881 г.). 19 пр. 7).

Для русскаго же правительства г. Ани быль образной статьей министрества государспосиныхъ пиуществъ, сдазавшихъ развалина города сподъ выпасъ скога жателинъ составихъ деровень».

Конечно, накътъ не охращаения разваляны стиля «даровой каменоломней». Не помотъ в 5-и лрх. Събадъ въ Тифинсъ, хотя в высказавний пожелине произвести раскопки и пасивлования въ лии, но не выполнивний этого помелания. И тольто из 1802 году Има. Арх. Коместа и в сентор в тъ, тогда еще, приватъ-доцента С.-Иб. унив., Н. Я. Марры.

Прежде чамъ перейти пеногредственно къ разспасевых трудамь Н. Л. Марра-рецеваевна and from some 10 topolitic taken in the contract of a 2 at a 20 minute. оба ту четверть віка, которая отділяеть нась оть Зарваго знакомства Н. И. Марра съ развалинами лов, ими его связалось съ ними изчной и перал-] инной цэныю, скованной нав иятна институва-In пребыванія тамъ, воъ 14 кампаній расконова, тов рада ваучимсь докуаловь и лекцій, посвящейтоль Апр. пав цевной серін печалимую трудові. жег, перрерынных врхеологических и историческихъ разысканій, изъ учрежленія на самомъ го- типть 2 музеевъ, изъ установленія дійствительвой охраны развалень, нав предохранения хногихъ гамятиковь от грозивирато имъ разрушенія и. говорець, как созданія, если вще и не de jure. то de facto, научнаго института спеціально для чаученія древностей Ани и окрестной области древ-"иго Иниража». (Стр. 9).

сосчеть о XI арх. компл описываеть реаультаты рессоновы вы Анк вы 1912 г., когда были раскоповы 1) развалины небольной церких, относиной по архитектурнымы формалы Н. И. Марронь ил 13 в.; 2) открыта продольная перковы датируеиля X в. Возда этой церкия были отрыты остатки возопиции, формы этихы перкией, подпергация в персопративмы передыжамы, убъкцають Н. Я. Морро оказаты по том в правования передыжамы. падались приверженнами в проводиниями западнихь, т.-е., византійских прхитектурныхъ и оризчентальныхъ форма; особенно интересны указанія И. И. Марра, что една зи не вей наибетные вы Арменія остатки перковныхъ росписей обизания реполненіемъ своимъ именно халкедонатамъ, з (Стр. 13).

Также благодаря калкедонитамъ, иъ Анк. п-1 мифију И. М. Марра, полвились колокольки. «Попуткыя соображенія, экскурсы, сравненія, приявры, иногла даже один лишь вопросы далають отчеть объ Анівскихъ расконкахъ 1912 г. какъ и прочіс... отчеты Н. Я. Марра—инптой весьма важной для изучения не только памативковъ Ани, не и иготаго выходищаго далеко за предълы Арменіи и являются объектомъ наученія историковь общепеламской и восточно-христіанскихъ культуръв. (Стр. 16). Другой трудъ Н. Н. Марра-это описапіс дворцевой церкви, которое чанно стремите і быть вкисиюй заміной оригиналя на случан. есля землетриселіе вли впол напасть обратить превижищую нь Ани перковь въ груду разналниъ. какть-го произвило въ 1912 г. со знаменитымъ храмомъ Текора»... (стр. 17). Падавіе ото первое въ серін другихъ, предполагаемыхъ падалій внійскихъ древностей; оно дветь илань, архитектурими чертожь эдонія, фотографическіе синжки, фототрий и факсимиле произровь чербежей. Рецеваситы, подробно раземограва этога труда, приховять къ выводу, что «надоніе ныпъ появившееся.... можеть сунтаться, несмотря на век наши мелкіл замічанія в пожеланів, по-истипі образцовымь для паданій подобнаго роза, стремящихся сохрапеть потометву, котя бы на бумагь, памятникъ, соуранить который из натура мы не пивеиз на силь, ни надеждых. (Стр. 21).

Раз истранъ также вопросъ о начениявшемъ выит рельефт 2 фигура. (нарастномъ линь по рис. Бестерна), которыя, но интино Н. И. Марра, прображиють: одна фитура св. Сергія, а другая пан св. Осодора или св. Георгія, в по мятийо рецензектовъ или св. Сергія со св. Вакхонъ или двухъ еви, Осодоровъ. (Стратилата и Ваогоровта) -- реценаенты отмічають датировку И. Я. Марра дворповой перави — капитальную перестройку 9-10 вв., а основу ем. по сравнению съ древивииними базиликами Эрерун и Текора, VI явкомт. «Газсиотранное паданіе Анійской дворцовой церсви является безспорно крупными явленівму, въ зіль воученія того «Канказскаго культурнаго кіра и Арменіць, блествиній очеркь котораго вылилен изп-лють пера Н. Я. Маррал (Стр. 27). Собгренио на этомъ репонаенты sausa ihuni hado Tili согащирь на указанные 2 груда, по реценяенты наколять, что «нельзя оториоть тв два труда его. которые им разобрази, отъ исей его специальноархеологической діятельности на городний дрезцаго Ани, непосредственными результатьми котырой и явились разскотренным работы (стр. 27). II потому реценяеным говорять о научныхь польчгахъ Н. Я. Марра въ Ани. Въ 1892 г. отрыты разваливы малой перкви XII—XIII ва, со фресками пазант, типа; тогла же Н. Л. Марръ клопоталь о хувев нь Эчијаданив, гдв могля бы быть собраны audienia apendocial cho apert ora ne respirata должного сочувствін въ Эчијаджині, в. быть-мо-

жеть, не было бы полятиль.

Въ 1893 г. открыты городскія стіны, построенныя въ 964 г. Ашотомъ Милостивымъ. Открытів это «сразу разъяснило многіе, казавцівся пеясными доголь, вопросы по тимографія города».

Посав этого 11-латий перерыяв, на течение ко-

тораго разрушаются многіе памятника.

Въ 1901 г. раскопанъ суголовъ бъднаго кварталав. Въ 1905—1906 гг. открыть знаменитый и величественный храмъ Гатика I, построенный гл. 1001—1015 гг. Въ 1907—1908 гг. Н. Я. Марр. научаетъ развалины царскаго дворца Багратидовъ уъ Виштородъ, научается дроруйская базильса, раскопаны въ Ани разваляны каравансирая. Въ 1909—1910 гг. открытъ водопроводъ, расчищенъ проходъ Карсскихъ поротъ, произведены раскопки нъ Гарии, глъ находятся разваляни храма боническихъ формъ, навъстнаго, опинбочно впрочемъ, подъ именемъ дворца царя Трдала.

Въ 1911 г. биль последовацъ Техамскій хробеть в открыты такъ-называемые «вишаны»; на Ани расконана церковь св. Григорія (съ фреса»-

WH.).

Въ 1913 и 1914 гг. велеть расковки санійская икола ученивань И. Я. Марра». (Стр. 31). Въ 1915 г. дегально обсятлована Эреруйская базилика и круглая церковь Григорія Абухамранць.

Въ Ани устроены 2 музея (одинъ въ мечети Мануче, другой построень въ 1908 г.), при мужет спеціальная библютека, уже папретна «Апійскал публикацій и описацій пахитивовь... «словон», на городница Ани de facto существуеть тоть Анійскій Археологическій Институть, получить поримническую организацию котораго шало начало войных. (Стр. 33). Благодаря трудамъ, эпергія и борьбів Н. Я. Марра «съ научвыян, національными и политическими предражу іками, Ани, по средствамь для его изученія и по уфрамъ, принимаемымъ для его охраны, запамаеть совершение исключительное масто среда заматинковъ средневаков, культуры Востока, паходиинхея из предражь Poerin, да пожалуй и вив сис-(Стр. 33). Расконками Ани II. Я. Маррь выясинав и исторію возникионенія города, и культурныя в плименя оприклада, як коначаються в поволение в с на арминскую культуру и искусство; раскопки его асвитья и стемную эпоху постепеннаго упадко и запуствија города, опъ увазали, какъ церкил. поздиже, служили коношиния... и вакъ городъ умерь естественной смертью въ силу к.-л. сложвыхъ общенсторическихъ причинъ». Реценаенты указывають, что для Н. Я. Марра изучение Ани посеть самодовсковная задача, что Ави голько звено въ общирномъ построеній, вкругь паучимка интересовы его общимаеть исю жизнь кавказскаго культурнаго міра и, «афетической», по термичелогія И. Я. Марра, семьи народовью. Мало того. рецензенты приходять въ завлючению, что «созданная Н. Я. Марромъ сафотическая теорія» станегь. пвроятно, современень незмолениямь «мфетил-र क्षेत्रपति असम्बद्धाना विकास करणे । विकास कार्या करणे । विकास करणे करणे । विकास करणे विकास करणे । исторів и ликтинстики Перецыей Азін и Месопотакін, й заполийть собой ту пустоту, которая уже чувствовалась многими». (Стр. 38).

Въ заключение реценаенты спольтають спра-

недливамъ представать Има. Русск. Арх. О—ву яъ паграждению золотой медалью вмени графа А. С. Уварова груды Ник. Икова. Марра по научному васатлованию Анн. явижитеся въ періодъ 1942—1945 гг. и станийе въ столь треной связи съ его предылущими многольтикии работами». «Стр. 39).

На основний этого отациа въ чрезвычайномъ общемъ собранів Икперакорскаго Русскаго Археогогическаго Общества, 29 декабря 1915 г. Никогаю Яковлевичу Марру была присуждена больвии запотая металь пусви грофа А. С. Упарова.

E. E.

00

### Россія — Освободительница и плѣнные армяне.

Пъ тыеврамъ ужасовъ, перинесенныхъ арияйсьвиъ народомъ за послъщие голи, присоединется мучительное сознание трасическаго положения. въ которомъ очутились армяне-илъяные (солдаты турещей армія), сосланиве въ дебри суровой Сибира.

Уже болье года, какъ жаша нашя, въ жий своихъ общественныхъ организацій, пытается улучшять судьбу этихъ несчастныхъ, являющихся безспоряю друзьими и совониками Россіи, а викакъ

не пригами сл.

Общениваетны тажкіх жизненний условія принамина-солгать, нь рядахь Оттоманской ниперіи: сперво, нода давленіемъ грубой сили ихъ принусперво, нода давленіемъ грубой сили ихъ прину-

Пат десятвовъ тискую арминъ-вскеровъ, только небольныму количеству (2,000) удалось, прорвавнись скисаь непріятельскій фронть, наблючься оть компата у 1806 г.с.

По не только жицетвый страхъ за свою живы жиставлядь этихъ сибльчаковъ, пренебрегая иногочислениями опасностими, переходить на сторому по сельс

Жажил мести в надежда смыть съ себя поворъда соста об да. През стал ими на заместь грасоединения ихъ жъ солдатамъ доблестной архіи, на разрахъ которой сражаются тысячи братьевъ по в соста организация стали.

Пменно занив побужненівми обуславливается примся являлось съ оружіснь въ рукахъ, принося вийсть съ точь массу цінникъ спілічній в бостые матеріали.

Попожиная теперь вей эти подробности, виствковь зачинаеть волионать мучительный вопрось: зачёмь же этихъ подей приравниям къ обычныхъ штанныеть и девертирамъ враждебной прийи, и во имя чего ихъ соедили нь Сибирь, глё имъ прихотеля не в сетери съедия специонения протим. подвершиеть посредникить оснорблениямъ и мучеприят.?

На возла вув с вомещи русское правительство

produced again an hand to be her to get the terms них державы, обратиться на оветрійськог обще-· тау «Красиато Креста», алетрійскій же «Красный Престь восилаеть ихъ къ русскому правительству, утверждая, не безъ основанія, что армяне, приравиенные въ правахъ къ народамъ, дружестившимы союзникамы, не дыжны разсчитывать ва помоща центральных имперій.

Жими вышихъ соотечественниковъ осложниетка убин сугубо тижелыми работами, которыя характерны для положенія раблиную, и твять полимкъ отсутственъ всявато попеченія, когорые является основной праченой ихъ глубово грагиче-

estate apetalomist.

Представляю вамь, читатель, судить нь сколь THE COURSE DESCRIPTION OF STREET, ALBERTANCE си ати плъзники, забытые и Богомъ и людьми!

Какъ невымосямо должны она страдать при горестимуь вавъстиуь съ опустинанной родины о разорешной семьй, о пущенных по міру діятяхъ, о проданной въ рабство женъ...

До сихъ поръ еще слышится мих голосъ ребезказ бъжения, просияните: «возьии меня съ собой. накория и укрой-я одник остался изъ всей семы ...

колю тебя, накорми, и голодента...

Пеудивительно, конечно, что многів нав. п.твеныхъ, не будучи нь состоянін выпости влега эт сго, еходять съ ука или гибнуть въ далекой в чу-

Схолькихь мужественных и полемыхь сымокъ теряеть наша родина, эдобалокъ въ такое время, когда они были бы необходимы въ дъль возрождерія Арменін.

Намъ хочется вновь обратить янимание русскаго

общества на этоть вопроль-

Mily Colonia agreement the second of particle with the жту на то, что Россія, вадавив навѣствая на Вветокъ, какъ покроинтельница хриетанъ, в на этогъ lack northware becaused here of than distantant. кримании, которые такъ или плаче способствовали слав русскато оружи:

Бъщенецъ Г. Косоянъ.

Œ

### Новый путь.

Всемірная война и ожидаемыя осложненія котирия возникнуть въ связи съ нею ставать передъ малыми народностими роковую дилемму: они или должны выявить и развить всё танцілся въ нихъ жизненныя силы въ борьбь за существование или проможные и инператься нь веранной борьов

Если армянская нація сматла дотинуть свое горемычное существование чрезъ таготы икловъ до нашихъ дней, то это лишь благодары псуклопному стремленію жь культурів. Ужасы послідних двухъ авть, уничтожившихъ почти половану арминского населенія въ Турецкой Арменія, открыли памь слаза на вашу жайствительность.

И гегодия арминская интеллигеныя вщеть вовихъ путей, воторие должны возродеть арминсків

Эти неванія приводять армянского вытелличента ... убъяденно, что единственная надеяда на спа-

сеніе заключается вт. развитін, -- развитін армянской пародной гуща, а не въ той поверхностион "пивилизацін", которая характернаустся отнадеetirento.

II, дъйствительно, къмъ была до сего дия больывя часть такъ называемой "питезавгенцій", какъ не кучкой людей, оторванной отъ языка, націопальности, вкусивней утонченность европейской закани, отпарачиваниейся и отнарачитьющейся отъ "невыжетна" деревни.

Можно перечесть по пальнаять тахъ немнопихъ, которые преисполненные жалости къ деревенской общиость, отремились подклиться своими запасоми ст. нею. И сегодня арминская деревня представляеть собой ті же кучки земляновт, который бійсецияли греческіе путешественцика.

Арминская интеллитенців и армянской "высцава" буржуваія настолько отдалились оть армянской массы, что зажется, что-мы-два различныхъ племеца, съ развими языками, развими культурами. полаціями и предлами.

Между нами и истиннымъ народомъ' вырыта пропасть, которая съ кождымъ дисть становится espain below

西蒙古

Ив эти дин, при персоплавля працюстей им не выжны особенно уплекаться нашей визывей all the state of

Сегодия им хвастаемся тімъ, что иностранцы изнать панц посано и нашу историческую склои-

пость къ просвъщение.

При вебольшомъ еравинтельно количествъ насевенія, мы нибемъ наибстное архитектурное и лигературное прошаое, которое, зарочемъ, мы склонны преувеличивать. И сейчасъ наша вація дасть опредъленный проценть художниковъ, поэтовъ и Artente.

Къ сожалению этотъ конт "блескъ" не проинпаеть въ темную народную массу. Мы, которые псекда повториемъ, что армянскую мацію, образусть деревия, что ин сдълали для иси?

Нашя падательскія общества не заботились давать народу кингу. Они мадавали толетые точна чингь, которые не давали начего крестванину. тогда какъ весятокъ образовательныхъ в пракгичныхъ кинжечекъ могли бы открыть ему глаза на міръ, руководить нив вть этой тяжелой жизни. Пусть развивается паша національная сокровницпина-изяпшал литература-, но не забудекъ деpepegenyo Tamy!

Корперація виших врачев, которая должва обын бы ближе стоять из народу, овень мало сай-THE RESERVE WAS RELEASED BOTH HOUSERS Hopoly, The сигіеническая обстановка-его сила, его богатетно. основа его капитала. И сегодня крестьянни загианиеть нь грази и сырасти земляновъ, какъ во сременя Беспоронги, Сергасное прира струкува изтаніе "Культурнаго Союза" (журкаль "Здоровал жизнь"), но жолаемъ, чтобы оно было народнимъ не только на слокахт.

Унасъ сотии архитекторовъ, но до сихъ поръ имъ "томпра" оследаветь глаза престъявь и покрываеть копотью его логкія...

Не меньше у касъ в юристовъ, но ил одинъ иль нихъ не говориль народу, что онъ надъленный правами гражданинь, и что не нужно поавозять, чтобъ его притъснали и закрънощали ростовщики, что онъ не долженъ бояться "кулаковъ".

Многочисленное наше духовенство не сдвлало до сихъ поръ попытекъ разевять безконечныя сускірія народа, которыя затемным его мозгь.

Лишь школа-единственная лампада, которая еще способна разебать техноту наций двйстви-

тельности. По эдъсь опять разочирование.

Элементарныя школы учать линь грамоть и такъ дурно, что иногіе утверждають, что вышеднік нять школы юноша часте забываеть даже читатьнисать. Доказательствомь тому служить господствующая въ селахъ постидная безграмотность. А программа средвихъ школь устаріла и отвастоя закоситла. (Я висказывался по этому помеду ивсколько разь на странинахъ "Мизкъ")—Линь Сельско-Хозяйственное Общество со своимъ паролнымъ органомъ, всей свой ділисьностю всегля стояло и сейчасъ стоить на странів пуждъ в пиравосить дероваю.

Плуатое покойнымь Калантаромы дало—отряды инструкторовь по молочному хозяйству и опытими поля, которыя къ сожально (върожно изъ за войны) пресъявсь, съ надеждой возобновиться,

били больших благодышемъ.

Итакъ, съ какой стороны мы не подходнан бы къ дъйствительности, мы вездъ наталкиваемся на безразличе, такъ называемихъ, интеллигентовъ къ дълу истапнаго возрожденія народа. И сегодня, въ этотъ критическій моменть, положа руку на гердце, мы должны созилься, что Арменія не имъсть "выгоды" отъ армянской интеллигенцій, поэтому Арменія виравъ повторить премебрежительныя слова армянскато поэти.

#### 000

Если первовлассныя и спльныя свропейскія государства обсуждають свою судьбу, вакь она сложится посль войны и ищуть новыхъ путей для обсапеченія своей будущисти, то имеколько серьезно должны заботиться о ней мы, жалкая горсточка парода, не имеющаго на правительственнаго мехавизма, ни высшей культуры.

Какъ будто мы находимся у Христа за назухов --- не свемъ и не жнемъ, нь надеждъ как-избудь

Manager E.

Пе поради нашимъ руководящимъ организаціямъ ариступать къ обсужденію жтучихъ общенародямхъ вопросовъ, оставляя въ сторонъ губительных разногласія, теперь ужъ шикого не интересуюція.

Съ этого же номента им должны подчеркнуть нака и кин куль. Мы не хотимъ гадать, каковъ лоть путь, что скало можемъ утверждать, что армянскій народъ долженъ остаться върнимъ тралкціонному стремленію къ культуръ, значію, ремесламъ и свое благоденствіе искать въ земледілін. Съ удовлетвореніемъ мы слышимъ, что органи-

ауются въ этомъ направленіи.

Мы, группа тифинскихъ интеллитентовъ, въ составъ которой входять прачи, сетественники, аграновы, преданные наукъ спеціалисты, такъ же желаемъ посвятить свои силы священкому дълу вогрожденія народа.

Мы наметили рядь культурно просвётительныхъначизацій для народа, которыя надземея мало по

жалу осуществить.

Hanna udans:

- 1) Приступить къ изучению богатетвъ изшей страны, съ физической точки арбиія, то сеть, познакомиться съ стросціємъ и составомъ земли, флорой и фауной мастностей съ арминскиять населеніемъ, (Канказа и вновь закосканнихъ облостей), съ положеніемъ землиділія и реместь, съгитіопическими усложівми жизни народа, съ народной медининой и п. д.
- 3) Распространять среди парода из общедоступност, вальжение брошюрь, учебники и періодическія паранія, трактующія о полезныхь и повитныхъпароду предметахъ. Такихъ образомъ ны должны сообщать массамъ ихъ языкомъ полезных паучимя сафтынія нав всехъ областей знаціл.
- 3) Составить научный словарь для язучныхъ repetitions, reservoirable is selection than the trivial давно, какъ въ школахъ при прохождение сстествовідінія, элементарной гитіени и медицини, такти для популяривація званій. Съ этой цілью цаша тру в се драз в отвъема въз режен 1. В зителен на ихъслики. нашей страны, имбющихъ то или иное отношение къ наукамъ и ремесламъ. Работа, такимъ образимъ, будеть вестись соединениими товарищескими силами-мы памерецы войти въ спошенія съ местами, гдъ проживають арияне, черезъ работающихъ тюгь пителлигентовъ (учителей, священниковъ и свъдущихъ диць), приглашая ихъ къ сотрудивчеству съ опредъленниять вознагражденісяю. Кром'є этого, предполагается организація научныхъ экспедиція по Кавкалу и по областамъ, висвы завоеваннымъ.

Наша группа просить всёхъ питересующихся этими вопросими обращаться ко миб, съ указанісмъна предполагаемый карактеры согрудивчества.

Просимъ обращаться къ памъ в лицъ, пивощихт у себя коллекийи по зослогія и по ботишкѣ (гербарія), и вообще какой-иноудь готовий трулъ.

Объ условіяхъ и вознагражденія справляться

такъ же у меня по эпресу:

Тифансъ, Бебутовская ул. 26.

«Maurica»

Д-ръ В. Арцруни.



# Сосваи.

#### Аветикъ Лгароніанъ.

Овакть и Марто были добрамии состании. У обоихъ было по большой семьй, оби были работиинии, заботливший, сознающий свои выпрадыим невыгоды, думьющийи о черномъ дий, расторозвыми землежатальнами. Только толька стъна 
раздаляла ихъ сакли, но взаниная дружба ихъ была такъ сильна, что они, не довольствунсь такой 
бливостью своихъ жилищъ, продълали изъ общей 
стий небольшое отверстве и, такимъ образомъ, 
обы закли прокращавать жил бы ис отга обиратакъ какъ, благодара этому отверство, семьи, живнія по обънкъ сторонамъ стъны, хоть и подъ разными провлями, прекрасно знали все, что ділалось 
въ состанень домъ: кто такъ, о чемъ говорится, что 
ділають, богда ложатся, когда встають.

Сосванив исчето было скрывать другь отв друга, поэтому это отверстие не представляло виканихи неудобствъ и даже служило удобными способомъ нередачи различной посуды, пиструментовъ, первако кушанья, сакженсисченного хлюба или отня, а самое главное, оно оказывало сосванкъ незамънимую услугу въ случат обасности—отгула было легко звать на полощь. Каждый изъ сосваей имъженое поле и по парв воловъ для индевыхъ работъ, которыхъ они любили не меньше своихъ дътей. Поле и волы, домъ и семъя хотя и составляли четыре понятия, по для обояхъ сосваей оян слишев въодномъ, которое стано таниствомъ ихъ живин, безпрерывнымъ побужденемъ въ труду, предметомъ продолжительной заботливости и изживото попече-

Соебди одинаково относились къ различнымъ егоронамъ сельской и селейной жизив и въ своей двятельности руководствованись одинки и тѣки же чувствами и жислями. Но какому-то странному совнаденно ови были и одинкъ лѣтъ, и, казалосъ, чтобъ еще совершениве сдѣлать свое сходство, курили одиноковых трубки, курили безпрерывно, жадно, что въ ото времи каждый наъ нихъ своимъ примѣромъ подзадоривиль товарница пускать побольнодыму. Всюду, на улицъ, на сельскихъ пирушкахъ соебди гадвансъ рядомъ и пускали вверхъ густые влубы дыма.

Это втрио и послужило причиной тому, что крестьяне называли ихъ «двумя трубками». Когда Онакъ и Марто по воскреснимъ или правдинчинамъ двямъ съ трубками во рту, пуская облака дыма, шли селомъ, крестьяне, улыбаясъ, говорили другъ другу: «Двт трубки пришли». Состан не обижались на ото прознище, потому что въ армянскиуъ селахъ врядъ ля найдется крестьянинъ, у которато не было двухъ вменъ. Село пользуется высочайшямъ правомъ—даватъ прозвища. Состан знали, что они «грубки», но были покойние, такъ какъ въ селъ были и «Айранетъ съ хвостомъ» и «Прочыра Сако», и «Лиса-Мко и т. д.

Во многомъ сходиме, сосвди, котя и незпачительно, но все же отличались другь оть друга; прежде всего у Марто на лицв быть большей прамъчего не было у Овака, и затвив Овакъ, будучи зеилельныемъ, быль и извъстнимъ костоправомъ, къто премя какъ Марто не отличался вакизъ бы то ни было полобнимъ некусствомъ.

Однако, это невначительное отличіе ин на волосъ не уменьшало ихъ взапинаго уваженія и любия.

Было в другое обстоятельство повожите: Овака гружила съ курдами в пользовался среди нахабольших в посетом за свое лекарское искусство. Марго же быль яхъ вепримириями врагожь в венения увлъ ихъ вския силами души.

 Дочка. Наво, закрой-ка диру въ ствић!—говорить Марто каждый разъ, когда, входа въ саклю, слышаль въ дочк соседа голосъ курда.

Она приходиль нь особенную врость когда слышаль голосъ Раго—пріятеля Овака, котораго онь отъ больше другихъ нешавидёль.

Дівочка осторожно закрывала дыру какой-набудь трянкой, а Марто, ивсколько условонывись, ворча, садился на краю тонира. \*).

«Домъ свой сделаль курдскимъ домомъ, горе

сму, самъ себъ могилу ростья...

Это было большимь яветомь въ ихъ дружбъ и нь этомъ висто не уступалъ другому. Марто не могы пристить Олаку его дружбы съ курдами, Овакъ же поражался упоряющу упряжетву Марто, который ве хотвлъ понять такой простой, такой очевидной вещи, что нъ дружбъ съ курдоми въть вичего заворнато, и что опо бываеть даже полезна.

Оба сосъда спориях объ этомъ надавна, спорили ивсколько лѣть, и ни одинъ наъ нихъ не могь убъдить другого, ин одинъ наъ нихъ не отступалъ.

И до сихъ поръ еще, когда гдв-инбудь дымились двъ трубки, а ихъ хожева спорили, крестьяне знали навърное, что споръ идеть о курдахъ. Обыквовенно первымъ нападаль Марго, онъ бодоваль знакъ къ битив.

- Гді ты овять быть вчера Овакъ?— спрациваль Марто,—хоти прекрасно зналь, гді нхенно быть ст. і т.
- Гдь мев быть?—отвечаль Овакъ, притвориясъ, что не понимаеть къ чему влоинтея ръчь соейда—пойхъ-Махмулъ позваль жени, у бъджаги сынъ снавился вчера съ лошади, въ друхъ мъстамъ поту сложалъ, пошелъ, перевизалъ.
- Пею бы свернулъ, а не вогу...—огразален Марто, какъ бы говоря самъ съ собой, а на самомъ 18л8, чтобъ разсердить сосёда.

— Пу вачаль опять...

— Чето вачаль?! Да будь курть зологомъ, ве клади ты его въ карманъ!

Говориять, и еще разъ сважу, что курдь—собака, поръ, разбойникъ, жадевъ, грязенъ, неблагодаренъ! Воть кому ты другь и прінтель, поняжь?

- Ну, съль на своего конько, все одно твердицы. быль бы тамь да посмотрваь какой почеть мик у шейха и барана заръзали и пилавъ сварили...
- Охъ, горе тебв. горе тебв, да чъв же это овпы, чей хлябъ?
  - Не твой выдь...
- Послушай, безрасудный ты человакъ, не мой. такъ твой, не твой, такъ сосъда, одинъть словамъ не шейха, напъ. пашъл.

— Ты, что хочень говори, а я отъ курдова инчу-

<sup>\*)</sup> Почь для печенія хиббо, вырытая ет земліт.

промів почета не виділя и накакого вреда не тер-

 Ваглани—показывалъ Марто на бодывой прамъ отъ удара саблей, на съземъ правомъ глаау—нъ тотъ же годъ, когда я былъ въ Баязетъ...

Но какъ голько онъ начиналь говорить о своемъсто разъ ужей казанномъ, баящетскомъ приключелін, Овакъ дълаль негерпфанное данженіе рукой, вытряхиваль трубку, соваль ее за поисъ, вставаль и направлялся дохой. А Марто, не имбя возможности окончить свой разсказъ, все еще указываль пальщемъ на шражъ, возмушение смогря вслядъ удаляющемуся соевду и бормоталь:

— Когда-вибудь раскаешься, увидимъ когда...

Марто вивль свою негорію и въ тому же странсаую негорію. Въ 1877 г. во время русско-турсикой вобим курім сорвали свою безскільную злобу в темпу мести на алашкартских, а, гланныхъ перазомъ, баязетскихъ армявахъ, какъ друзей русскихъ. Злой судьбв понадобилось, чтобы въ эти ужаские дви Марто быть въ Баязетъ у своего дяли по матери; онъ видъть своими глазами вст созвание ужасы, овъ видъть разно, въ которой по-гибла вси семън его дяди, и самъ какимъ-то чудомъ только спасси оть смерти после того вакъ получилъ тикелый уларъ саблей и оставался примхъ грилиять часовъ подъ грудой груновъ споихъ розстиенниковъ-дътей, женщивъ и мужчинъ.

После этого злополучнаго дня, сделавшись свиустелень стольнике умасающихе злодений, Маробеждерев волючивация курполь.

Овакъ не могь не уклоняться оть нападокъ Марто. Баязетскій случай быль такимъ сильнымъ, неопровержнимъ доказательствомъ курдского безгердечнаго звірства, такой сильной опорой для правоты Марго, что Овакъ волей-неволей уколкаль и торопился уйти, чтобы прявести споръ къ концу, одвако ни разу не отказавшись отъ своихъ убіжденій. Сколько разъ въ продолженіе голокъ спорили они объ этомъ, сколько разъ за ато времи повториль Марго исторію баизетскихъ ужасовъ и своега прама, сколько разъ Наза закрывала и открывала лыру въ общей ствив!

По несмотря на все ото согади продолжали быть добрыми друзьями, продолжали вийсти снайть и курить одинаковия трубки, говорили о своихъ по-несмиевныхъ поленыхъ и домашнихъ работахъ. Ихреноръ о курдахъ быль только легинъ облачкомъ, которое набътало на нъсколько минутъ, чтобы чутъ затеминъ деный горизонтъ ихъ дружбы, но и тот-часъ же разсвивалось, уступая мъсто яркинъ дучамъ солица. П оба сосъда жиля мирно, любовно,

какъ два брата.

Наступиль 189... элополучный годь и як разу отверстіє вы общей стіпів сосідей не оставалогь тикь долго закрытыхь какь нь этожь году.

Быль конець лата, самая горячая пора для подевыхъ работь, когда, однажды, Марто, восклекнуль, входя домой:

— Охъ, опять голось этой собаки, дочка, скорый

завынвай дыру!

Изъ сакли сосваю доносился голосъ Раю. Двьотна посибино исполняла приказаніе отца. На ототь расъ дыра оказалась закрытой около сорока дней. Раф сломали ногу и его принезли въ домъ его друга для ухода и леченія. На асе это преми улыбка псисада съ лица Марто, они не разговариваль больше съ состають, не встречался свины и каждый разъ, входя въ саклю, смотръль на закрытую диру и бормоталь. «Дожь свой сдълаль сурдскимъ домомъ, горе поск!».—

Протекли дин; крестьяне сифино оканчивали поления работы. Время было дорого, природа векорѣ должна было стать суровой, а Овакъ не зналь! ухаживать ли за своимъ незнаниямъ гостемъ, или оканчивать молотьбу. Овъ очень стель, въ то время какъ другіе уже начали оссищею сихоту и осе івт. облинай овакъ син переворачивать сноим Угоку; въ другомъ случав оплобратился бы къ помощи Марто, во на этогъ разъ не смъть—между ними сталь раю, Марто же казалось, поклался допустить, чтобы Овакъ одить испиль горькую чашу опыта и образумился. Повякъ напиль чашу до дна.

Продолжение слимуеть.

Пер. Србун Лисиціанъ.

 $\odot$ 

### Утро.

Сквозь туманы, сквозь вуали Посмотри: Ярко искры засверкали Ужь зари! Золотистыя волокия Въ небъ тамъ... Заглянули въ наши окна, Въ души намъ. Словно вев изъ перламутра Облака,

Разсываеть шеаро утро Жемчуга.

Сколько звуковъ, сколько пѣсенъ... Праздникъ, пиръ! Какъ прекрасенъ, какъ чудесенъ

Божій міръ! Онъ, какъ милая неябста,

Такъ вездѣ... Развъ есть въ немъ злобѣ мѣсто И враждѣ?!

Шарти.

OÓ

#### изъ сим. бабіяна.

Пройдеть ли вътерокъ въ степи, травой шурша,--

Ужъ слышить песиь любен пытливая душа.

Шепнетъ ли берегу о чемъ-нибудь волна, Я знаю: тайна та любовію полна.

И суши, и моря объяла сила эта, Волисбиьмъ пламенемъ она зажгла поэта,

Н шепчеть кто-то на ухо, любя: «Вселенная, о другь, сплошь пъсня для тебя»...

Сим. Гамалянъ.

# "Изъ Книги Символовъ".

ИЗЪ СНМ, БАБІЯНА.

Дворень, въ которомъ ты пила сладчайшій медь

Изъ чаши жизненныхъ восторговъ и томленій,

Запущенный стоить, весь трешниы дасть

И чветь въ путника колоднымь духомъ

Тоть храмь, въ которомъ молилась такъ усердно И гдв твоихъ цъпей расковывались звенья, Разрушенъ къмъ - то зло, немилосердно И молчаливо спитъ въ объятіяхъ забвеньи.

Міръ для тебя—пустыня безъ границь. Прильни къ пыли дворцоваго порога! Ц, безнадежная, пади ты съ плачемъ пинъ Предъ алтаремъ повержениаго Боса...

Сим. Гамалянъ.

## Родинъ — Арменіи.

О, родина! Прісмаю Всю боль и скорбь твою. Твою целую землю, Тебъ одной пою. Я говорю: не пужно Любян и счастыя мив.---Въдь родина нелужна, Нъ смятеные и огив. Я говорю: довольно Хулы и клеветы,--Моей родимой больно Оть вѣчной маяты. И не боюсь казаться Пристрастнымъ, такъ любя. Упрекомь святотатия я не коснусь тебя. И если справедливо Звучить тебъ укоръ, --Снесу и теривливо Суроный приговоръ; Сиссу, не проклиная, Всв жалобы тая, О, мать моя больная, О, родина моя!

Канада.

С. Анопіанъ-

# война съ турціей.

# Офиціальнов сообщенів отъ штаба Верховнаго Главнокомандующаго.

За недълю.

30 и 31 явичря.

Bean, nependans.

т и 2 февраля.

Начего существеннаго не произошло.

з ченериля.

Bears nependanta

ц фенраля.

Свиржиствуеть епльная сигвания метель.

5 фециали-

Метель продолжается.

0

## На турецкихъ фронтахъ.

Пля многотивленных сивденій, нолучаемых влавным образоми, иль Греціи, мы можем притти въ завлюченію, что Турція переживаеть въданное время весьма острый экономическій кризись, охватившій огромные районы территорій, периключая и столицы—Канетантинополя.

Обфицация данный туркамъ ихъ соющиной Гер-

маніей по поводу снабженія столицы зерномъ, реквизпрованнымъ въ Румынін, не могли быть выполненными въ сизу того, что запасы его оказались далеко не въ такомъ количествъ, на которое разсчитывали нъмцы, занимая Валахью в часть Матрий.

Подежды турокъ на продорольственные принасы, паходящеем въ Анхтолій, разбиваются о блакаду побережья судани вашего Черноморскаго флота, истребляющаго коммерческія суда противника, появляющімся въ наблюдаемой нами зонь.

175 промежутић времени отъ 29 вивара по 5 феврала уничтожено 19 турецкихъ піхунъ, часть конхъ была гружена зерномъ.

Пъ связи съ наступивней въ Константинополь голодовкой начинается общее недовольство противъмладотурокъ и ихъ режима, при чемъ алой геній Турийи—Энверъ-паша, опасаясь варыва возстанія, обратился къ своимъ сопланкамъ съ просьбой о присылей войскъ для замъны турецкихъ частей, находищихся въ Константинополъ и его окрестпостахъ.

Палиаченный великимъ визиремъ Талаатъ-паша, замънивий Сенд-Селимъ-пашу, былъ, какъ извъство, ближайщимъ сотрудникомъ Занеръ-паши въдът убійства военнаго министра Наршиъ-паши и, спуста итехолько ителиревъ послъ этого убійства былъ назначенъ министромъ внутреннихъ дълъ.

Съ назначеньсять на пость великаго визира Таллат-изине турсикое правительство окончательно

попадаеть "подь твердую руку прицевъ" и въ дальный инчив, консчио, призвить свою собственную иниціативу въ серьезныхъ вопросахъ политики оно не рискиетъ.

Воть почему проглавным режима, созданиать Энверт-пашой, агитируя за сепаратный міръ Турнів съ державами согласія, встрачають серьезнай отпоръ въ правительствъ, фактически руковолимымъ

ачанивмерт итоонадата, йолооритидоп идоди въ Турцін проявляются и во внутренней жизни CTPAHIA.

Гакъ, по донессвію консуловъ нейгральныхъ Государствъ, выясниется, что за постъдніе ифексацко масяцева число погибинать на Турція армань, достигло милліона челонівкъ, при чемъ къ больщей, части погибинкъ относятся женщикы, дети и старики,

"Исописусмыя звірства надъ миримиъ пассленісмъ, —гласить телеграмна вик Женевы, —происходили на глазахъ ибмцевъ и подъ яхъ покро-BING HALLSON PAR

Одинь виженеръ-швейцарецъ-быль преданъ суду лишь за го, что делился клебомъ съ голоднымъ арманскимъ населенісяъ.

Предложеніе Сфверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ перевезти турсико-полланство врмянь въ Америку отклонено было германцами.

Такимъ образомъ, внутренняя политика икицень въ Турція преследуєть явную цель увичтоженья цалой народности, т. в. поголовнаго истребленія армянъ, дабы въ будущемъ сохранять за гурками господствующее положение въ Малой Азів. куда, надо полагать, посля войны будеть перенесень нав Константинополя центръ ихъ политической жизни.

На турецкихъ фронтахъ Арменіи и Дерсін боевыя действія въ давное время совершенно прекратились, благодаря прочно установившейся зниней погоды, сопровождаемой холодами и метелями.

На месопотамскомъ театръ паступление английскихъ войскъ ормів генерала Лека продолжаєтся.

Посль боевь, начавшихся еще въ декабрь изсяць, ясно обрисовалась общая картина операзавинать ділетвій британских войскі, наступалщихъ къ г. Куги-Эль-Амару.

Общее наступление генерала Лека ведется не яв фроить главныхъ поэтцій, прикрывающихъ указапный городъ на аввоиъ берегу р. Тигра, а нь обходь ихъ по правому берегу рани, т.-с. съ западней стороны.

Бриганская концина, занявь на правсяв берогу Тигра с: Тіурбе-Дахра, находится всего въ 35 верстахъ отъ Куть-Аль-Амары,

Въ бояхъ 27 января кавалерія разскато турецкіе аванносты, находившіеся въ югу в западу оть палучины раки Шурманъ.

Въ этотъ день англійская итхога, наступавшая но правому берету Тигра, отбива 4 турецкихъ атаки на своемъ правомъ фланть, запяло выгодпые исходиме пункты на лъвомъ фазить, прочно закрания ихъ за собор,

На другой день, 28 ливоря, англичале быстроовладіли новыми турсикний трациневий, одержантусивха при помощи ручныха граната.

Berken as lons, men vogans ceck tamarlamer пистульного свыквымы артильерыевимы опреду. британцы атаковали траншен, расположенных къзападу отъ сахарнаго завода Реглисъ и овладъли ими на протижении 500 метровъ. Сахарный заводъ, который въ прошлому году находился въ рукахъ генерала Таунсенда, понавшаго со своимъ отряломъ из планъ, ныва спова находится во власти THE PLANE STATE BY

Артилерия, од Больки и принцика визота, бомбардировала мость на р. Шумранъ, потопивъ имветь съ тъмъ пъсколько непріятельскихъ судонь.

Въ результате операцій 27 и 28 января британцы заняли новую линію вепріятельскихъ поэнцій на фронть протяженість болье 6000 кетровь, отбросивъ противника на разстояніе отъ 800 до 1200 метровъ вазадъ.

Вь этихъ бояхъ турки снова понесли значительных потери.

29 яниаря братинцы, развивая свой предыдущій усивхъ, перепци опять въ наступление и выбили туровъ наъ последней ливіи околовъ близь Тіурь-Бетарха, къ западу оть Куть-Эль-Амары, продвинувинев на лъвомъ флансъ на 1800 метровъ.

Иъ то же время крайній правый фланть стратегическаго фронта армін генераля Лека, находиційся на явнось берегу Тигра, также продинцилья внередъ, покрывъ пространство въ 700 KIND DOM:

Такимъ образомъ, общая линія брятанскаго фройта, протягиваясь приблизительно на 5 километровъ, загнула свои фланги, окружниъ непріятельское расположеніе.

О дальнайшемь холь операціи войскь армін генерала Лека до 6 февраля свідівній не посту-



Армянскіе милиціонеры,

нило, по, надо ползгать, турки будуть стремиться найти выходь изъ созданиаго труднаго положенія, подтянува въ линів фректа резервы ить Багдада. Насколько усибють они въ этомъ отношенія покажеть бенжаванее будущее.

Между прочимъ, ислава не отибанть однивзнаменательный факть, характеразующій отношенія.

правиней Турків въ Германія.

По сообщения "Агенства Вольфа", турсикій микшенрь финансовь Даавидь-бой, будучи нь Перлинь, заништь вашинеру и другимь часнамь германскаго правительства, что, соезъ между Германіей в Турніей будеть супрэтвовать и впредь, если Германія оббидаеть Турній заемь вы 150.000.000 туревжиль фунтова съ оплатой ихъ черезь 10 міжть", при чемь Даавидь-бей виразиль совальніе, что туреньюе население не довірнеть перманення доводальні заблюжь, курсь которыхы перманення проздатья заблюжь, курсь которыхы перфанно пизокы треуфунтован аселенням продается за олимы фунть.

П. Бурскій.

# Обзоръ печати.

### Армянская пресса.

#### Очередная задача II Арминскаго Съвида.

. Въ передовей статъй, посвященной предстоянему совинанию представителей вринискихъ бъженскихъ органявацій, «Минакъ» отміжесть одно важное обстоительство, когорое должно явиться главныхъ предметомъ работь совінцанія. Это вменно созданіе центральнаго совіта, необходимость в ціли воторато наявинная галета выясняеть въсті : стралітум:

"Оказаніе помощи біженцямь является не только діхомь національнымь, общественнямь, но и важнымь государственнямь и помогая біженцамь, мы тімь самымь выполнемь не только національное, но прежде всего государственнос діхо. Помощь біженцамь—это прежде нсего обязанность правительства, и мы видимь, что правительство, чувствуя за собий эту обязанность, отпускаеть милліоны на нужды біженнесь. Долгі же національно-общественныхъ организацій окацать содійствіє правительству въ точь смыслі, чтобы отпущенням на казны сумым были использовани цілесообразно. Съ этой цілько національно-общественным организацій у другихъ народовъ, лотышей и другихъ народовъ, лотышей комитеть, которий, какъпредставитель всіхкь этихъ организацій, ведеть переговоры съ правительствомъ, обращается къ нему съ ходатайствами, получаеть сумым и перецаеть нхъ другость получаеть сумым и перецаеть получаеть получаеть сумым и перецаеть нхъ другость получаеть получаеть сумым получаеть нхъ другость получаеть сумым получаеть получа

Правительство им'есть д'вло уже не съ каждой въ отдільности изъ этихъ организацій, а лишь съ центральнимъ органомъ, благодаря этому, полики, латыши, даже мусульмане жогли милліоны получать каз казны или отъ Татіанинскаго комитета и раціонально поставить д'вло помощи бъженцамъ. Этимъ они много пынтрали и въ смысл'в дечеть, и въ смысл'в времени и работь, и д'вло не такъ пострадало, какъ у насъ.

Къ сожальнью, мы примие, создавъ большое число организацій, не сумъли образовить такого центральнаго организація, на такъ какъ одил организація работала отдъльно отъ другой, то мы не смогли діло помощи біженцамъ представить працительству, какъ важное восударственное, а провительство оть снош очередь, не иміло передъ собою такого обще-арминскаго органа, съ которымъ бы мигло непосредственно имігть діло;

И такамъ образомъ, мы не смогли получать отъ объщенительства необходимыхъ суммъ, какъ это удалесь

слилать другимъ наражамът.

И газета увървия, что предстоящій въ Эривани събадь разрішнть этоть вопрось о созданій центральнаго комитета и виработаєть новий уставь, на основаній которато дійстиовали бы веб арж. бы впредь отвітственны передь певаральным совіломь, а тогь--передь правительствовь и вагодивоєюмь всіхть армянь. Въ этоть совіть должны входить и турецкіе армяне съ різнающимъ годосооть.

#### Къ Петроградской выставкъ.

Въ виду организуемой Таујанцискимъ Комитетомъ нь Петроградъ предстоящей весной выставки произведеній труда бългащень и статистическихъ данныхъ, отногащихся къ имъ жизни, журнатъ «Ван» Тость» высказиваетъ высль, что бългация-армяне не смогуть черезъ выставку дать полное понятіе объ ихъ ваціональной культурѣ.

"Ко-первыкъ, на подготовку дается очень мало времени, а во-вторыхъ, подъ армянскими б\иссенцами рат 🗽 д какъ на указанную выставку можемъ послать 🧀 разны творчества не всекъ турсцкихъ армянъ, а лишь одной-весьма везначительной-части ихъ въ частности Васпурацинской области. Находясь подъ тижельна. нгомъ мусульманъ, ариянскій народъ въ теченіе инсгихъ віжовъ была онабиченъ мыслью о самонащить, о сохраненій своего физическаго существованія. На applied unit been been been a controlled an elec-ម្តីក្រសួល ស្ត្រី ស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រី ស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រី ស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស застяхъ находили сранянтельно болье бережное от-сартя, Аленно, Гранизондъ и другие города черноморскаго побережья, Смирна и въ особенности Константинаполь - какъ ръ отновщини кустарнаго производства, такъ и въ сферъ интеллектуальнаго творчества - ото-двигали на задий планъ продукты абительности Васпураканскихъ арминъ. Однако въ настиящее время ин одна изъ этихъ мъстностей не можеть принять участи на Петроградской выставкъ.

О работахъ турецко подданныхъ армяния и армяния въ области кустарнаго производства деренень Армени, — о рукодъльи и рышвыки, о конровихъ и шерстинихъ надълюхъ, о приготовлени аттрибутонъ тулета — о приноровленной къ климату и почек Армени агрикультуръ и о разного рода специфическихъ земледкажескихъ орудіяхъ, о разначныхъ пидахъ ремеслъ— о золотихъ дъхъ мастерстив, о гранирения, и ебельных исмусствъ, оружейномъ произвидстив, о ткацкомъщъти и иногихъ другихъ ремесламът, — объ армяние горискоторъ — архенектуръ и скультуръ, киторыми горинско рязъ невиссайныхъ палатъ Констаниянопольскаго двора, о рисональномъ искусствъ съ его укращениями и меніатюрными орнанситами, музыкъ съ на ціоналільним инструментами нотами и мотиважи обо

всемъ этомъ должим дать представление на Петроградской выстанкъ лишь отженцы изъ Васпуракана, Басенской долины, нашедше приотъ на Кавказъ".

По я при такихъ обстоятельствахъ, какъ податаеть журналь, результаты работь арманъ-бъженневъ могутъ быть въ достаточной стенени представлены на выставке, едли только организационный комитеть не остановится передъ матеріальными расходами, скупить и дасть настерамь на обработку матеріаль, входящій въ программу выставки, и передъ открытіся выставки черекь печать даеть сибавнія относительно армянского ца-

јавће журпаль виднигаеть другую задачу оретанизаціонцаго комитета:

Необходимо, чтобы Комиссія по устройству архянскаго отдічна выставки вощна въ число многихъ друскать организацій, віздающихъ діло помощи армянамъбеженцамъ, поствиквъ себъ цілью продолжать и по по тогом Потраздателя в воставия сфило сибинация - по-пот того симой и фолже широкой программу - продухти. . ты р сества арминъ-бъженцевъ и въ близкомъ будущемь слина вестанить ист, на стистит принамальнаго достония, въ русскихъ столичимкъ городяхъ н даже-въ случав возножности-за границей".

Весь этогь матеріаль,—по мивийн цитирусмаго органа-можно будеть къ конну внеста въ маніональный мужей.

### Объ открытік домовъ труда.

Представитель Эрверумскаго Молекскаго от сыл Союза городовъ г. К. Чарахчівнъ въ газеть «Орижемо ва свеси корресполнения иль Карина Офверума) указываеть на необходимость теперь же приступить къ организація мостерскихъ, домоватруда для ремесленинковъ - турецкихъ армянъ, оставшихся безъ дъла:

"Въ настоящее время многіє изъ арминъ-ренесленняжоть-столяры, плотивки, сапожники, рисовальщики, гразоры и пр. веташесь безе работь. Нать общественmany muchos ways, only for appearently by court, macrossthe constant respective and something and the affiliation wastered absences thank but also be also depute presegione in the second opening in a company of the problem. мирскіе д'яза у стако біз ремійличі в експеты пост.

рода машины, шерсть, матерін, инструменты для різвыбы по дереву и т. д. и т. а

д. апыте же начь нув, если есть возможность.

Из конць висьма авторъ соявлуеть упредить фондъ нь пользу мастерскихъ и открыть послъдии и нь другихъ частяхъ Арменіи.

#### Слово и дъло.

По вопросу объ организація полощи приннекому кремскинству г. Б. Пихминавъ павискать вы «Мизакъ» статью, въ которой, указавъ на предпринчинесть бакинскихъ состоительныхъ приниъ. организования хел въ т-во «Писнана» для оказанія матеріальной помощи врестьянамь Варанда. Хачэна в Карабаха, упрекаеть тифлисскихъ армять въ яко бы равводушност отношения къ последниять. Упрекь автора направлень не къ ботатымь армянамь, и служителямь армянской литературы в некусства-армянскому учителю, писателю, артисту. Посаваніе, по мивнію автора, интересуются липы театромъ да литературными ве-

черами, из то время какъ «привиское трудовье крестьянство, лишенное зерня и муки, непытываеть острую нужду въ черетвоять хабовь.

Kin ocabanica-raya , were recount, ніанъ-намъ возрадить, что не діло арминскаго учителя или писателя интересоваться участью крестьянъ в принять жиры нь спассные ихъ отъ угрожающаго имъ

Г. Пшхаціану «осиблился» возразить г. Г. Левоніань, помъстивній въ той же газета замілку. ет подприя от в обращиясь въ первому, гонорить:

"Спасеніе крестьянства отъ угрожающаго ему кризиса является прежде всего діломъ правительства, заттиз, этможь бизготворительных, и сельскохозийственof the C 22 Badderstand Make the term of the color SAMPLE SAME AND POST AND DESCRIPTION OF THE PARTY

С вко бы не метер соблика, стеми, дваюмъ ар-WAS IN BUT, HE W. BY BY BUILD IN THY COLD, BUT WE ONR BU интересоваться положеньемъ арминскаго крестьянина,-то на это мы "смело" ножемъ возразить, что это дело должны выполнить какъ разъ наши экономисты, наши of Marian Color & Ld.

Да, вриянское трудовое крестьянство, лишенное зерна и муки" жасть, чтобы г. Инканізма, г. Тотоміанъ пофхали бы жить въ Абаранф, а не въ Петрогра-

дъ или финляндіи".

### Русская пресса.

Въ № 25 газ. «Баку» помещена статья г. Х. Верминева отвоситемью степена участы Какказа въ русскихъ законодательныхъ палатахъ. Считая VERTILE AS A DESCRIPTIONALLY INTERPRED BY самых драгозданнах волясических граз для каждой народности и для каждой труппы населенія въ смыслі всесторовняго освіщенія и своевреженило удовое порежи яха интересма, т. Вермишекъ укламваетъ на печальное, въ этомъ отпопренін, положеніе Кансала.

"Въ то время, какъ по внутреннихъ губеријекъ. Россін каждос тубериское собраніе или каждос тубериское сображе земленлаціавцевъ посыласть сноихъ представателей по одному въ Государственный Советь, я двопателей по одному въ Государственный Советь, а дво-рянскія общества, посыдають въ общей сложности 18 членовъ из тот-же Советь, въ Государственную-же Думу население гумрині вызываєть по одному зелетату на каждые 200—300 т. населенія, Кавказь, съ его 12-мил. населеніемъ имбеть всего 10 депулатовъ въ Госу-дарственной Думв, (1 на 1,25 мил. жителеў), а въ Го-сударственномъ Советь имбить "два мыста только-представители Кутансскаго и Тифлисскаго грузнискаго

Крайния недостаточность этого представительства особенно усугубляется, сели принять во инимание презвылайное разнообразіе Кавказа какъ въ хозяйствение-промышленномъ, такъ и въ этand the state of t

"Два представителя отъ дворянскихъ общестев въ Государственномъ Совътъ и 10 представителей въ Государственной Аукъ во месута, ни защитить, на отоътить всестороние, им выразить съ должной полнотою всего исключительного разнообразія мъстныхъ нужать и интересовът.

Результатость такого положенія вещей яклюстен отегалость Канказа въ культурномъ к экономическомъ отношеніяхъ по сравненію съ Европейской Россіей. Излюстрируя рядомъ нифръ оту от слость Карказа въ области учебной, желишинск й и лесталост развите стрателист с лисерастатай продолжаеты:

Дая полноты картины нашей отсталости, обусловленной ненииманиемъ государственной власти из нашниъ интересамъ, надо указать, что Канказъ гридцать лътътщетно добивался зенскихъ учреждений и высшаго учебнаго заведения и только война выявивъ со всей острома всю потребность въ этихъ очагахъ культури и экономическато развития,—подвинула впереда рішеніе

Что-же удивительнаго послѣ этого, если нашъ край прест, пиости, и на то врежа, какъ въ среднемъ но всей Имперія на 100,000 населенія приходится осужденныхъ убійства только 4, и за кражу только 20, армяне зають убійствъ 14, горцы 13, и грузины 10, а крапсармяне 17, горцы 33, грузины 25°.

 Все ато, по мижнію автора статыї, объясняется (Аст.:

"Что край нашъ до сихъ поръ не пользуется и половиною тихъ заботъ и вниманія, которыя удівляются другом замірення і тебероляв. Году в В. г. по вех съ субрення было представительство на даконодательнаколеніе то слабое представительство на даконодательныхъ палатахъ, которое сму предоставлено законожъ".

Эта несправедивость должна быть устранена. Канказъ, понесний въ эту войну, нарожић со всей Россіей, венмовърныя жертвы, заслужилъ большато випманія къ себі со стороны государственной пласти. По нужно, какъ справедливо замічаетът, Верминень, чтобъ само населеніе Канказа, кълить своихъ депутатовъ, принянено должную впертію и настойняюсть въ защить своихъ справедлявыхъ притязаній.

"Не сегодия-зовтря будуть назначены новые выборы от Госу и то посо Думу, был обы назначены и долого долого предположение объ увелячени и уденовъ Государственной Дужи, набираемыхъ предположениеть Капказа, до ноомъ, установленныхъ для постреннихъ губерній Россін".

99

#### Бъженская жизнь.

(Mergeler

1 — о уже опіўнаемая потребность вы удучненів завовка школьнаго діля среде біженневы, праса кы устрейству нь Эрнканн сыйлада учит сей турцккую армяны. На смады, созванты нь неворі принади участіе делеганы отырай-Эрккава, Суркалу, Эчкіндавна, Камарлю, ака, Сэрдараната, и Новаго Банаста. Притакке бывній окружный пяснекторь

 ит Макукикъ и окружный инспекторъ арменперковко- приходскихъ имелъ Эраванской
 м. Назбанзанъ. Събадомъ было перучено му временнему органу дёло органиконтрального учительскиго в манета.

 скаго фонда, предназначеннаго для оказанія качеріальной помощь муждающимся учителямь. Вы пользу этого фонда уже получено 1,500 руб. приславных профес. Туканьяномь нав Лондона. На събадь было указано, что лучше всего поставлени писолы, находищіяся въ въдзінія комитета братокой помощі, такъ какъ въ нихъ осущоствлень прин-

гованія ві примахь московского армянскаго комитега: школы же армянскаго благотворительнаго общество, во опотихь отконеціяхь вспытивалогосерьсация затрудненія, мішающія правильному

Нев велицева, чаганных на съдать, выясавлось, что въ укоменуных 7 округахъ, обянкаюберкін, существуєть 108 бъженских висолы, носъщаемыя 10.831 учениками. Нав общаго числа тътей школьного возраста только 1.730 чел. лишены были возможности получить образованіе.

Число учителей равимется 218, изъ коихъ 75 русскихъ архийн, остальные же урожения Запидной Археніи. Подавляющее большинство бъжевщень-учителей смогля приложить свои сили ділу служеніи родной націн на староми поприщі.

Свіднаїв этй не могуть не быть принкты обществом съ чувствомь жанбанаго удовлетворенія, такь какь, по крайней мірів, нь области начальнато обученія біжниктое діло постоплено удовлетворителью. Факть этоть тімь болів зламенателень, что нь ділів достиженія столь благопріятними ревультатовь, сами біжницы вграли выдающуюся ріль. Именно нь виду этого слідуеть пожелать, чтобъ на повожь сліждів вопрось объ участів туренкихь рамних нь біжненскихь организаціяхь получить біз достойное разрішеніе. Мінсль ота, вакь повістно, не нова, давно уже защищаєтся небин органами арминской прессы и находить нь обще-

**西亚斯** 

На посление месяца обществомъ вкойтелей арминекой слонескости, организованнымъ западники стиф разныхъ поотовъ: Сидали, Воспора, Багруни. Леда Шанта и др.

Себесфикація прицеклють жило слушателей и праустять общее сочуютніе среда публика,

41.11

Во началь инпара, въ Оривани бмин устроени для дътей бългонцевъ развиленения, продолжавнияся традля. Испечението и перапониствий перезноль бългонский перезноль бългонский перезноль бългонский перезноль бългонский перезноль бългонский перезноль правизации выступления и вообие вте то, что такъ или изаче могло бы перадовать дътеки серица и заставить или забыть на минуту, уклем пробилато.

か中の

Пов Алханаланъ сообщають, что из пріотакть, сотержимихь арминеннях центральнымъ воматетомъ в мастимъ ставленіемъ арминекато благотворительного общества устроены с а п о ж и и и и др. и в стерскія. Приготовляеныя мастерсками изділія не только покрывають спрось на нахъ со стороны спроть, по в посыльются даже нь другіе

Савлуеть отметить благую мнель упреждения поtown to the second of the seco солграммиха А. Ц. В.

440

Не можеть сбойти палчаність впертичанго протеста газ, «Призонъв противъ раздающихся, из жесавляет преия, голоссив, которые въ силу пенуаэндьмо попятыхъ катерисовъ родной націи или. быть - межеть, подъ влинісять какахь-набудь другим факторым, предлагають виредь до заключения полнаго мира, очистить Гуренари Азмерія чт. Ётжеченжая. they bright given a majorate for the area and a rest to the permiti supariti see tareare all jupige de filженчкой помовия въ Заканказъй, Это некусственног R and his with the contract their objects required given оть единственно культурнаго населения, межеть крайне тяжело отозваться на экономическомъ состояція Западвой Арменія. Уже теперь, віз долквахъ Абага, Баяветага и во многихъ другихъ мъст-Secretary of the second of all tribles of the first of the second of the the day of keylich to be ty aperconductions are bytecrais considered. To see care national trees at the Вань, гдв, большая часть доловь, управлинкъ поcas deposto pastp. Sa ropoja (us. Smat 1915 pota) разрущена.

Слем, высоднени слемыет Волго васокия быe na list not y transcription and the or parties. Appenditive мил, выс мілиная мунеляма, чана и одрегилиили гори ваглания. Пать подпраконням раздоль постоинно работають пор ім риментам з гісціямыть нев жителей.

Не помимо въроятной экономической разрухи. The Land Control of the State of the Control of the

ская стерона вопраса,

Необходимо имъть въ виду, что осуществление HARRIE BERRESSE GIRLENDE E. A. PR. BORRES BARRIES. паниять врагамъ говорить о полномъ очищения Аржевін оть армият.

Br. in the another per awaits a speryyme tole Appendiction with Espacing Classengers. For policely, пеобходимо приложить всв усиля для лучиваго разрепленія вопросовь, связовныхь сь организаціей The Bostolika.

Въ рилу атихъ вопросовъ первостененное значевіе иметь возможность допущенія вооруженія аржанскаго народа въ пъляхъ самообороны. Всоруженіе это диктуется прежде всего витересами спрамедливаети и безпристрастія. Иначе в быть не мажеть, такъ какъ большинство курдовъ прекрасно вооружено и представляеть крупную угрозу нь да-. съ волетановленія Арменія.

Петависе убійство ок. Дильмана доктора, афтранской больници Лачинина и его проводинка и ограбленіе ихъ на 10,000 руб., в также нападеніе счатавощихся скириминь хошабскихъ курдовъ на казачій отричь нь окрестностяхь г. Вана, произветенное съ право отометить правительству за вресть тлары племени Бегри-оска, полуверждають кака-

нельзя лучше непормальность созданиватося въ краж стрыя жнайк.

20 to 40

Изъ Эрверума сообщають, что пособіе, ко сихь поръ выдававшееся союзомь гародовъ натурой, теперь замънено денежними пайкаям, равинян 6 руб. для вараслыхъ. Переміна эта вроме новыхъ осложнения и печальной перспективы предолжительного педобдавія вичето не обфинаеть бъжевнамъ, такъ какъ пудъ муки въ предоложьственномъ склать мъстнато отлиления архивскато центральнаго комитета стоить, по крайней мірж 8 pythreil.

Въ Химев, въ одножь изъ напослее прупискъ центравь сосредсточенія біженской массы, пудь

муки стоить 10 руб.

の草ゆ

Павротный общественный дъятель г. Мурадъ гелеграфаруеть образоную изъ Эрандзана, что въ Balay Research and the many Vive 2 William Manager инселение города и ятый день голодаетъ въ полножъ смыслѣ этого слова.

Сотип жениция в датей питаются на улицахъ подавнісяв. За деньги хавба нельзя достать.

000

Пав Вана сообщають, что полученица ведавно армянскимъ благотворительнымъ обществемъ сдхарь внесь изкоторое облегаение вы созданиееся критическое положение. Всероссійскій с оюзь тородовъ коринтъ около 4,000 бъжеяцевъ, ванущихъ въ городе и ближейнихъ обрестпостяхъ. По распоряжению уполномоченнаго выпскаго комитета союза городовъ виженера К. А. Амбарцумяна, выдаются ежедневные завтраки учащимся. Сообщають, также, что въ городь прибыля ика-типы сутейнику, учрежленій. Нев приомещихъ накто арманевимъ языкомъ пе владьеть. Въ виду вгого, открывается возможность шировихъ варьеръ для всенозможныхъ переводчиковъ. Пиституть этотъ, доказавшій на Канказа свою полную вепрагодность и пелвусмысленнувсилонность къ ванточинчеству, вводится теперь я нь Арменіп.

000

«Транезупленій Весиный Листокь» дасть свідівпія о происходившемъ недавно въ Транезундъ съвадъ старостъ селеній Трансаундкато обрата

На васеданіяхъ съведа привимали также участіе представители военной власти, городского самоуправленія, союза городовъ, армянскаго комитета, греческато в магометанскаго духовенства.

На первоиз заседанія, пронеходившемъ подъ appear interests on the regional distribution regions. The фелк. были обсуждены вопрасы, саманные съ отдачей въ аренлу нивній, поканутыхъ своими влагранцами, а также способы наплучшей угланавців окрестимуь земель.

Бторое собраще было посвящено, гланивых образомъ, ознавомаенно собранинитея сельсявкъ стирость съ неговно выслениими судебными учрежденіями и съ діломъ организація посілной помоим крестьяниять. Прибывшихь на второе засёдавіє папальникомъ грансвундскаго укрансвиаго райова гев. Шварцемъ было доведено до сивдінія участинковъ събада объ асентнованія Е. Н. В. Великимъ Кияземъ Паколасмъ Паколасмъ Паколасмъ 500,000 рублей для оказанія помощи біжевцамъ в незмущему населенію Тринсауида.

На организуевый батулскихи фабрикантокъ М. Л. Бинкать-Отлы Понтійскій банкъ подчисано уже 900,000 руб. нав конхъ 400,000 руб. виссено

транезущескими греками.

#### 090

Какъ сообщаеть «Баку» уставъ армяновиериканскаго банка уже выработанъ и въ скоромъ времени будеть презставленъ на утвержнене.

Валкъ организаванъ архиниция банкирами. Фековной каниталь его развиется 150,000,000 руб.

Изь собраниму г. Чалуньяновь 100.000 руб. 40,000 р. и рез назначаются на надиніе «Арминской Красной книги», оставния же дени употреблени были на визунь армять ная курьского вывих.

8 0.

0

#### Второй арминекій съвадъ.

(Ho messeeperfeg).

то в межения предину проста,

«Munaga».

#### (Ho me mapaghy).

Ись Оранилания телетрифаруюты «Московскій Арминскій Комитеть не пябя обказ не доставляеть муде, 2000 б\u00e5асписать пятий день безь хл\u00e5ба. Пеобходимо сречно прислать муки».

«Минять».

#### Высылка бъженцевъ-арминъ.

Въ свизи съ распоряжениемъ министра внутреннихъ дъль о выселения изъ Одессы бъжениевъ туренкихъ армянъ, которые прибили препиуметиенно изъ Руминіи, армянскимъ бъженскимъ комитетомъ отправлены министру внутрениихъ дълъ депутатамъ Адженову и Пападжанову телеграмия съ просъбой о принятіи мъръ въ пріостановленію виземям.

В падствіе отобранія ота білжищева паспортова, икогіє поставлены въ затрудинтельное положенів.

Вменака въ пентральныя губерин можеть губа сельно отразиться на ихъ здоровьи, вбо они не с се уть холоднаго климата, и очутатей, благомии незнацію русскаго жика, въ безныходномъ

Въ Одессв же опи пользуются полезники рва-

allyers, Brone.

# Хроника.

Въ арминской жизии послъднято времени заифтиниъ фактомъ зиляется смерть Аршака Осиповича Гукаеова, извъстнато бакинскато миллопера, гласнито бакинской думы, предсъдателя Сокъта събадовъ бакинскихъ нефтепромышленинковъ и военно-промышлениято комитета.

Накъ общественный дватель повойный пользовался бальшамъ авторитетомъ и сумбать синскать сейз дюбовь и укаженіе всего общества, беть равличія національностей. Въ качестві предсідателя военно-промышленнаго комитета онъ проявляльдожную эпергів, и ужіло руковолиль порученнямъ емт сложникъ и откітетвенникъ діломъ.

Пости все свое десяти-милліонное состояніе поновінна завіжналь въ пользу армянь съ тімъ, чтоби на эти средства было создано какос-нибудь одно благотворительное или культурно-просвідительное учрежденіе его ямени. Бром'в того, 25,000 руб зательность ку одмає ком, чель і кольторно обществу въ пеприкосновенний кайиталь.

19-го виворя, въ Тюрлисв, въ литературнохудожественномъ салонъ Т. Назаряна состоялось, подъ предсъдательствомъ д ктора мединини Б. Нанасардина, совъщине м'ястнихъ армянъ-прачев, посыщенное вопросу объ учрежденти въ-Тифансъ об-ва врачей-армянъ.

Докладенкомъ выступнать д-ръ медицини М. П. Мураданъ, указавний на необходимость и своепременность созданія такого об-ва. Цілью послідняго будеть обслуживаніе гитісинческихъ и врачебнихъ

имаець арминекато вырода.

На совіацавія присутетвовали 36 врачей. Горвчія преція возникли по поводу предложенія включить новоє об-по въ арминсков благотворительное об-во на Кавкатік въ каместкі: его секній, съ автономиции правами. Большинствомъ голосовъ это предложеніе было принято. Комассія язъ 11 арачей поручено составить проекть устава организуемаго об-ва.

M. W.

Редакція получила составленный А. Б. Араколиномъ первый тожь эпинклопедическаго арминскаго словаря (А—II) наданный на средства Д. Б. Юзбанка Хана Сагнанскаго.

00

## Новая стадія прохожденія законо-проента о Закавказскомъ земстав.

Отпривнееся въ Петрограда 3 февраля подъ предсъдательствомъ замъстителя Памъстинка Ито Императорскаго Величества на Канкага севатора П. И. Милютина междувъдоиственное сонъпаніо носвятило свои работы раземотрѣнію вирабетаннаго въ Совътъ Намъстинка законопроскта о введенія земскиль упрежденій на Канказъ. Мы узнаемъ нас газеть подробности отвосм-

Мы узнаемъ изд газотъ подробности относительно провін происходившихъ въ неждувідом-

еъ инперемента заметнойъ.

Въ совъщания принимають участие до 30 представителей различныхъ въдомствъ и управление Намъствика. Первое засъдание было открыто ръчью предсълительствующаго сенатора Милотина, который познакомилъ присутствованияхъ съ длиной историей земской иден на Кавказъ, разскажеть о многочисленияхъ перипстияхъ вопроса, начиная съ совъщания 1969 года и кончал ведавно про-исходиванияъ въ Тифлись земскимъ совъщанияъ Камжетъ Пекспаемъ Пиколаевачемъ.

Въ виду того, что разработанный управлениемъ Наижетника законопроекть содержить изсколько новыхъ положеній и станить будущее кавкажкое земство въ условія отличных отъ дійстнующихъ въ центральной Россіи порять, совішанію било предложено посвятить первыя засіданію раземотрічню общихъ основаній законопроекта, а затімъуже перейти къ постатейному его обсужденів.

Извоторыя положенія приняты совінсаціємь безь возроженій, какъ напр. основныя формы земских учрежденій вы томъ видь двухстепеннато земства,— губернекаго в увяднаго, какъ это вышло изъ рукъ вирільскаго совіщанія. Принципь безсосложности и наконець вопрось о выділенія гиродовъ Тюфлиса и Баку въ самостоятельства убядныя земскія единици.

За то оживленния пренія вызваль вопрось объизбирательноми цензф. Туть ясно обозначилось крупное разногласіе участниковъ совъщанія и мирнія ихъ разділились.

Польшинство отстанвало налоговой принципъ, какъ болье отиваноший ластимъ особенностим существующаго на Канкала порядка обложения полежения принципъ, какъ порядка обложения

Меньивиетво же совъщания (въ составъ 4 къдомети») придерживалось мысля о всобходимости единато ценза по стоимости (цінности) имуществъ, такъ какъ проектированный налоговой цензъ при постоянномъ повышения обложения является меличиной пеустойчивою и, такимъ образомъ крутъ избирателей будетъ ежеголно возрастатъ, виф зависимости отъ имущественной ихъ обезпеченности, а единственно встъдствіе повышення обложенія.

Это соображение по существу справедликое было

прицято во винявије большинствомъ.

Предположено при инстатейномъ обсуждения внести поправку из емысл'я необходимости фиксаніи числа избирателей, положивъ предъдъ безпрестанному расширенно круга избирателей при неизбижномъ повышения ставокъ земскаго обложения.

Другимъ спорвымъ пунктомъ явилел вопросъ о размікрів пенза. Просять устанавливаетъ цензъ ичетверо меньшій соотвітственнихъ вормъ центральной Россій (15 руб.) и не вомненсируя однако этой уступки введеніемъ двухстепенныхъ выборовъ—предлагаетъ прямые выборы. Большивство совіщанія согласилось на введеніе прямыхъ выборовъ, но вопросъ о размікрії ценза въ отдільшихъ містностяхъ оставило откритымъ впредъ до постатейнаго обсужденія законопроскта, правявь за норму 15 руб.

Для обсужденія расписанія числа гласныхъ и распреділенія ихъ между курьями різнено выділить спеціальную коминесію для детальнаго разсмотрънія вейхъ данныхъ по этикъ вопросамъ. Въ коммиссію эту войдуть представители министерствъ внутреннихъ дёлъ и финансовъ и делегаты отъ управленія нам'ястинка.

Важное рашеніе вринято совіщаність по попросамь о' праві губериских земствь возбуждать ходатайства передь намістинкомь о разрішенія совывать красвил совіщанія представителей губериских вемствь для обсужденія вопросовъ, касающихся интересовъ ніжкольких губерній или всего края. Право это, существующее отчасти и ныві, какъ справедино указивали пікоторые члены совіщанія, дасть возможность возбуждать ходатайства о созымі съїздовь и совіщаній представителей всего земскато Каквава ен bloc.

Таковы тланным рішенія принятыя до сихтпорт междувідомственнымъ совіщанів. Постатейное обсужденіе законопроєкта къ которому не замедянть перейти совіщаніе общаружить, надонадіжения, недостатки и пробілы составленныхъ совітомъ намістинка расписаній числа гласныхъ и распреділеній представителей между куріями и исправить допушенное законопроєктомъ умаленіе правы паціональнаго менациніства.

I, A.

#### О преподаваніи туземныхъ языковъ.

Пентральный совыть родительских кружковы вы Тифлисы устроилы совыщание по вопросу о преподавания туремныхы языковы ны кавказской средней школы. На совыщании выяснилась тяжелая картина постановые этого предмета, необяжительность сто, сводиме уроки вы высклыкихы классахы, выяснилось также - беоправие преподавателей, ихы инчтожный оклады и београмотность. Для преподования туремныхы языковы отводятся пестые уроки. Избрана комиссія изы предстанителей грузнать, армяны и татары жля намізченія практическихы мірть и для оффиніальнаго возбужденія этого вопроса. "Рус. Від.".

# MOCKBA.

Переводъ "Сапей Квиги" на русскій языкъ, предпринатый Московскимъ Армянскимъ Комитетимъ выйдеть подъ общей редакціей изифетиого Ю. К. Бантрушайниса.

Въ виду отказа Московскаго Армянскаго Коинтета предоставлять "Касса Взаимопомощи студентовъ армянъ г. Москвы", помъщение для литературно-художественнихъ вечеровъ, предполагаемый 12 января вечеръ, посьященный армянскому народному эпосу отижниется.

#### √ Сборники детекихъ песенъ.

Вышедшіе въ світь за послідніе два года сборниви дітских півсень Г. Гегарив'а, А. Манукана, А. Тера-Гевондяна, заслуживають вилианія в ни нихъ слідуеть остановиться, винду несомившиму музыкальныхъ достопистит в поснаго отсутствія въ свудной армянской музыкальной антературі: грамотно и со вкусомъ составленныхъ дътскихъ иъсенниковъ. Привътствуя ихъ авторовъ, удачно справившихся съ своей задачей, мы рекомендуемъ способствовать ихъ распространснію въ визшихъ и среднеучебныхъ заведеніяхъ.

Наличность разнообразія формъ мелодическаго рисунка и ритма, интересныхъ гармоническихъ красокъ, контрапунктическихъ сопровожденій имитаціи, секвенцій, модуляцій, наконецъ, отсутствія хроматирина въ голосѣ, все это—матеріалъ, когорымъ выпшты мелодическіе узоры и фонъ пѣсенъ

по канвъ нотной линейной системы.

Переходя и къ разбору, въ видъ общаго замъ-чанія, къ сборникажь Г. Гегарик'а и А Манукяна, съ досадой, должны отметить отсутствее обозначеній темповъ общепринятыми итальянскими терминами, замъненные въ обонхъ сборинкахъ указаніемъ движенія по метроному. Безусловно, для точности исполненія п'всни, романсы, пьесы, любого музыкальнаго сочиненія метрономъ незамінниъ; во имкя ввиду то обстоятельство, что въ масск нашихъ преподавателей изнія, являющихся въ армиской дійстительности единственными распространителями детскихъ песенъ, врядъли у кого найдется метровомъ, пълесообразиве было бы обозначать темпы общепринятыми терминами съ указавісмъ метронома. Въ давномъ же случав придется руководствоваться исключительно индивидуальнымъ музыкаьнымъ чутьемъ, (за неимѣніемъ метронома) что можеть вызвать нежелательныя последствія, именно, взятые темпы могуть оказаться далеко не соотвътствующими намъреніямъ авторовъ. вторичномъ изданіи сборниковъ было-бы желательно заполнять этотъ пробъль.

Не входя въ детали каждой пъсни сборника Г. Гегарик'а, считаемъ нужнымъ ститтить, что особенно удачными являются песин № 9 «Гдв шопотъя и № 10 «Колыбельная». Объ эти пъсни очень мило звучать и своей художественностью искупають недочеты иткоторыхъ изъ предыдущихъ ивсень. Ажурная контрапунктическая фигурація въ квень № 9, умъстный и удачно примъненный хроматизмъ въ среднихъ голосахъ аккомпанимента ивени № 10 на органномъ пунктв тоники и доминакты, ставять ихъ въ ряды лучшихъ, въ музыкальной литературъ дътскихъ пъсенъ. Жаль что на выдержанныхъ ногахъ мелодін «Колыбельной» не построены имитаціи въ аккомпанименть, безъ ущерба подходяния въ однихъ случаяхъ пеликомъ, въ другихъ-въ сокращенномъ видъ. Интересна въ мелодическомъ отношенін пѣсня № 4 «Зима», построенная въ народномъ стиль. Настоящая са гармонія, єъ созталінію, не найдена и потому вся красота народнаго колорита пропадаеть. Музыкальная мелодія, гармоническая ясность, удачныя имитація въ аккомпаниментѣ пѣсни № 2 «Весна» оставляють милое впечатланіе; произвольная перемъна рисунка аккомпанимента въ середниъ фразы не логична и не рекомендуется фразу начатую синконами следовало бы закончить въ томъ же видь, тымъ болье, что гармоническое построение фразы въ педомъ вполив допускаетъ синкопирован-

Многое теряють изкоторыя изъ изсень сборника Г. Гегарик'а, по причина тяжелаго, однообразнаго, лишениаго гибкости мелодическаго дви-

женія и отсутствія имитирующихъ и контранунктическихъ голосовъ, придающихъ законченный видъ работъ.

А. Мануканъ извъстенъ въ армянскомъ обществъ, какъ опытный педагогъ, знающій свое діло и съ любовью относящійся къ своему предмету—преподаванію элементарной теоріи музідки и пізнія. Въ совершенствъ изучивъ діапазонъ ділскаго голоса, ояъ пользуется имъ свободно при выборт регистра, всятдствіе чего его пізсин звучать полно и живо въ ділскомъ коровомъ исполненіи.

Изъ четырехъ тетрадей пѣсенъ А. Манукяна нанболѣе удачной, надо признать—третью тетрадь. За исключеніемъ пѣсни № 2 «Прощайте» наянсанной въ вальсеобразномъ ритмѣ (замѣчу мимоходомъ, что этотъ ритмъ почти не встрѣчается въ армянскихъ народныхъ пѣсняхъ; онъ чуждъ армянской музыкѣ) и неправильно разработаннымъ модуляціоннымъ планамъ, всѣ остальныя очень витересно построены. Нѣсколько слаба въ гармоническомъ отвошеніи пѣсня № 3 «Занялася заря». Съ настроеніемъ передано «осенніе мотивы» въ пѣснѣ № 4 «Осень». Мило и жизненно звучитъ пѣсня № 5 «Куропатка». Удачно въ народномъ стилѣ передана радость наступленія весны въ пѣснѣ № 6.

Но всёхъ удачиве пёсня первая «Мёсяцъ прекрасный», своей непринужденной гармонизаціей прозрачностью и свёжестью колорита красокъ.

Въ четвертой тетрадкъ наиболже интересна иъсня № 3 «Пришла весна», написанная на народныя сдова. Автору удалось подыскать соотвътствующую музыку, но въ гармоническомъ отношени въсколько слаба первая часть пъсни. Очень живо звучить ел вторая часть (Allegro) съ стильйой гармоніей. Съ настроеніемъ написана и болъе закончена по формъ пъсня № 4 «Есть ли завътнос?».

Изъ пъсенъ второй тетрадки следуеть отметить первую: «Ласточка вила гивадо», въ которой трогательно ивжно передано горе ласточки, нашедней въ развалинахъ свое старое гиздышко. Удачна иллюстрація отвіта уточки въ аксомпанименть пъсни № 4 «Уточка». Достаточно реально передано воркованье голубя въ пѣсиѣ № 2: «Гу-гу-гу». Первая тетрадь наименье удачна. Изъ семи пъсенъ этой тетради, единственная заслуживающая вниманія—пъсня о золотомъ явчеть X 4 «Курочкаряба», естественная по звучности и свободная отъ тенденціозгости въ выбор'в гармонів чего нельзя сказать относительно многихъ изъ неперечисленныхъ нами пъсенъ, уснащенныхъ высиженней, вымученной гармовіей, искусственно подогнанной къ пъснямъ. Къ дефектамъ сборинка А. Манукана нужно отнести также односоразный надобданный ритмъ.

Бъдность ритмики проглядываеть порой, и въ сборинкъ А. Теръ-Гевондяна. Въ этомъ отношении изобрътательность народа ушла далеко впередъ, такъ какъ не имъя вныхъ средствъ изобразительности кромъ мелодіи и ритма, творчество народа исключительно въ этой области ищеть рессурсы

для выраженія своихъ эмоцій.

Сборникъ А. Теръ-Гевондяна выгодно отличается среди другихъ дътскихъ пъсениязовъ и ему по праву принадлежить первое мъсто, въ виду интересной, разнообразной фактуры, и пълссообразно примъненнаго принципа-сосредоточенія въ аксомпанименть всей тяжести изобразительности музы-

кальной ръчи.

Изъ четырехъ одноголосныхъ изсенъ болзе удачны № 3 «Кукушка» и № 4 «Прядка». Иллюстрація кукованья очень живо передана; мило звучать имитація въ аккомпанименть. Непосредственностью, интимностью въсть оть ивени «Придочки». Досадно, что аккомпанирующій рисунокъ вступительныхъ двухь тактовъ не проходить въ самей пъевт. Гармоническій фонъ всахъ четырехъ пъсень удачень.

Беззаботна и жизненна пъсви «Козляга» изъ еборника двухголосныхъ изсенъ. Построенная цъликомъ на органиомъ пунктъ тоники, вторая ся часть, вслудствіе этого звучить блудио. Хочется новой болье изысканной, подвижной гармовів. Въ пъснъ «Фіалка» впервые появляется модуляція въ голось въ нараллельный строй. Въ эксомпанименть находимъ интересные контранунатические ходы. Самой удачной въ этомъ сборникъ-пъсня «Какъ сбивають масло», написанная въ дарійскомъ ладу на стильномъ гармоническомъ фонъ. Оченъ интересна по замыслу, по форм'в и вполив удачно выполнена. Звучить запатно и мило. Мелодичва изсия «Ручси» въ естественной непринужденной гармонизацін: логичны имитацін въ голосѣ

Въ видъ общаго замъчания къ двухголоснымъ пъснямъ должны сказать, что Alt лишенъ совершенно самостоятельнаго лвиженія, находясь въ подчинении у воргано. Ендо бы желательно предоставлять альтовому голосу контрануватическое

движение.

Заканчивая разборъ, я хотълъ бы сказать ивсколько словь о форм'в этихъ п'всенъ. Всв оп'в, ва малымъ исключеніемъ, написаны въ простой двучастной пъсенной формъ или расширениато періода. Желательно имъть въсхолько образцовъ и въ трехчастной форм'я, дабы попутно, съ пъснями знакомить детей съ элементарными музыкальными

формами.

Въ заключеніе, обращаясь къ авторамъ дътскихъ пъсенъ, находимъ нужнымъ замътить, что въ общей сложности въ ихъ сборинкахъ очень мало итсенъ въ народномъ стигь, потому било бы желательно впредь, ближе ознакомившись съ народными ятьснями, нашей сокровніцинцей мелодическихъ п ритмическихъ красоть, дать оригинальныя пъсни, для воснитавія въ подростающемъ покол'яніи чувства любви къ родной музыкъ, къ сожальнію, отсутствующей сейчасъ не только въ широкихъ слояхъ нашего общества, но и въ средъ педагоговъ и ибкоторыхъ образованныхъ музыкантовъ, съ погонть за веропеизмомъ.

С. Бархударіанъ.

# На освобождение армянъ \*)

На освобождение армянъ, оставшихся въ рукахъ турокъ и курдовъ, въ редакцію "Армянскаго Вістинка" поступили сабдующім пожертвованія:

1) Отъ сеященника Ерганда Налбандянъ (Симферополь), собранныя имъ среди турецко-подлан-

. " См. "Армянскій Вістинкъ" № 6.

ныхъ армянъ огородинновъ Симферопольскаго района по сабдующему списку:

а) Самфероловь.

Г. Кокосенъ. М. Арзуманатъ, Т. Кагулянъ, Б. Пресисянъ, П. Топалянъ, А. Нерсесянъ—по 25 руб; С. Метрикянъ, Г. Топалянъ, Б. Какосянъ—по 15 руб; П. Месенянъ—12 руб.; О. Ераносянъ, А. Палосянъ, В. Палосянъ, К. Пилосянъ, К. Тополянъ, М. Какося гъ, С. Какосянъ, О. Калустянъ, Т. Какосянъ, А. Вал.янъ, А. Эклиянъ, — по 10 руб. Гайма Ераносянъ, — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ, — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ, — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ, — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ — 6 руб. А. Камизаръ — по 10 руб. Гайма Ераносянъ — 6 руб. А. Камизаръ — 10 руб. Гайма Ераносянъ — 10 руб. А. Камизаръ — 10 руб. Гайма Ераносянъ — 10 руб. А. Камизаръ — 10 руб. Гайма Ераносянъ — 10 руб. А. Камизаръ — 10 руб. Гайма Ераносянъ — 10 руб. А. Камизаръ — 10 руб. Гайма Ераносянъ — 10 руб. Гайма Ераносян косянъ, О. Калустянъ, Т. Какосянъ, А. Вал.янъ, А. Экшіянъ — ро 10 руб.; Гайянэ Ераносянъ — 6 руб.; А. Качулянъ, П. Какосянъ, Л. Пилосянъ, К. Мегриканъ,
М. Какосянъ, М. Тертерянъ, С. Тертерянъ, А. Еремянъ,
З. Топчянъ, А. Какосянъ, К. Овсенянъ, А. Какосянъ,
С. Какосянъ, Г. Какосянъ, В. Тетянъ, К. Какосянъ,
К. Ованесянъ, Г. Арзуманянъ, А. Терзянъ, Х. Кайаянъ,
О. Какосянъ, Г. Терзянъ — по 5 руб.; М. Арзуманянъ—
4 руб.; И. Мерканянъ, А. Какосянъ, О. Раанянъ, А. Какосянъ, В. Овсенянъ, М. Кочянъ, С. Тютюнджянъ, Г. Опикянъ—по 3 руб.; Г. Чахатарянъ, С. Матенджіянъ—по
2 руб.; В. Мегрикянъ, А. Жамкоянъ, А. Арзуманянъ—
по 1 руб. 50 коп.; А. Овсенянъ, И. Ихваминъ, Ш. Хачатурянъ, К. Чимчіовъ, О. Савулянъ, Е. Варданянъ,
П. Шахламянъ, М. Матосянъ, С. Петросянъ—по 1 руб.;
О. Хайзалъ—50 коп. Итого 479 руб.

б) дер. Сарабузъ.

Б. Нерсисянъ—30 руб.; Г. Нерсисянъ—20 руб.; С. То-палянъ, А. Финтикянъ, О. Финтикянъ— по 10 руб.; О. Какосянъ, Ч. Арзуманянъ, Г. Арзуманянъ, К. Чеп-нянъ, Г. Чеанянъ, Б. Хукасянъ—по 5 руб.; А. Оганянъ, І. Бошъ, А. Разнянъ, Н. Агайянъ, С. Нерсисянъ—по 3 руб.; А. Какошкинъ—50 коп. Итого 125 руб. 50 коп.

в) дер. Гулчунъ.

Г. Хукасянъ, Г. Экшіянъ, К. Хукасянъ, А. Экшіянъ—
по 10 руб.; А. Хукасянъ, М. Хукасянъ, С. Экшіянъ,
А. Экшіянъ, А. Хукасянъ, М. Оксузянъ, С. Овакянъ,
А. Чопанянъ, А. Тертерянъ, З. Тертерянъ, Г. Чопавянъ, Т. Чопанянъ— по 5 руб.; С. Ягуловъ— 2 руб. Итого 102 руб. Bcero . . . 706 p. 50 s.

2) Ото Бр. Арикаянь (Ташкенть) по слѣдующему списку: Николай Аривянъ-700 р., Григорій Аванесовъ-700 р., Карапеть Аведовъ — 500 р.

Итого . . . . 1900 " - "

3) Отъ А. Г. Матокцъ (ст. Маньчжурія), собранныя имъ совићетно съ г-жой Курунъ-Оглы и г-номъ Е. Орбелянъ на Рождество, слави Христа,

по следующему списку:

т. Суриновъ—200 р.; Бр. Т. и С. Максудянъ—30 р.; М. Ованесовъ—26 р.; А. Меликянъ, А. Шагиновъ, Р. Азатовъ, Е. Шагиновъ—по 25 руб.; М. Аведисовъ—20 р.; Е. Мкртичева, А. Шахиазаровъ, К. Теръ Тумасовъ, Б. Нерсесовъ, А. Матонцъ, А. Агабабовъ, полякъ Вардзинскій—по 10 руб.; К. Микиртичевъ, В. Теръ-Осиповъ, А. Миджоянцъ, Марандянъ, А. Кочарянцъ, А. Теръ-Тумасовъ, М. Шахиазаровъ и Курунъ-Оглы—по 5 руб.; Налбандянъ, Г. Митрофановъ и Курунъ-Оглы—по 5 руб.; Г. Шахпаруновъ—2 руб.; Теръ-Акоповъ и Верановъ—по 1 руб.; отъ неизвъстныхъ лицъ—9 р.; Софія Оганезова—25 р. Итого собрано 533 руб. (а за вычетомъ расходовъ 8 руб.) ходовъ 8 руб.)

Beero , . . . 525 p. — E. Итого . . . . 3594 р. 50 к 28540 . 12 . Ранње поступнао Beero . . . 32134 p. 62 s.

Редакторъ-издатель Ив. Т. Амировъ.

# Отъ Комитета Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны ТАТІАНЫ НИКОЛАЕВНЫ.

Крвпко пострадали наши окраины съ ихъ мирнымъ трудолюбивымъ, культурнымъ населеніемъ отъ вражескаго жестокаго и систематическаго разоренія. Тяжелое время пришлось пережить всѣмъ тѣмъ, кого выбросила война изъ насиженныхъ мѣстъ и разбросала по всей Россіи. Труденъ былъ ихъ скорбный путь на новыя мѣста; голодомъ, холодомъ, смертью близкихъ сопровождался онъ. Печальны были первые дни бѣженцевъ въ въ чужихъ мѣстахъ, не сразу удалось освоиться съ новой жизнью, новыми обычаями, новыми людьми.

Годъ съ небольшимъ прошелъ съ тъхъ поръ, какъ растекся по Россіи главный стихійный потокъ бъженцевъ; прожитые бъженцами дни были не только днями большихъ страданій и тяжкихъ испытаній. Много за эти мъсяцы сдълано было настоящей работы, работы организаціи и приспособленія, работы возвращенія обезсилъвшихъ и нравственно

угнетенныхъ людей къ трудовой жизни.

За дъло дружно взялось все русское общество, взялись прежде всего родственныя бъженцамъ національныя организаціи; государство щедро отпустило средства. И жизнь бъженцевъ стала налаживаться, жизнь трудовая, а не праздная, жизнь работника, а не тунездца, живущаго на подаяніе. Живая дъйствительность показала, какъ нелъпы и преувеличены толки о томъ, что бъженцы не желаютъ работать, что они живутъ исключительно на средства, отпускаемыя государствомъ, предпочитая праздность труду, полуголодный паекъ настоящему трудовому довольству.

Въ жизни бъженства, такимъ образомъ, завершается второй періодъ и начинается третій; прошелъ періодъ скорби и слезъ, въ полномъ ходу періодъ трудового приспособленія,

начинается время возвращенія на старыя м'єста, на желанную родину.

Россія наканунѣ большихъ и серьезныхъ моментовъ въ своей исторіи, она переживаетъ острый и большой кризисъ. Кончится война, настанетъ пора большой и серьезной внутренней работы. О бѣженцахъ врядъ ли будутъ тогда помнить: разсыпятся помогающія имъ организаціи, сами бѣженцы, возвратясь на мѣста, постараются забыть о годахъ испытаній.

Но сдѣланное и пережитое слишкомъ значительно и важно, чтобы его можно было забыть. Опыть—и положительный и отрицательный—слишкомъ дорого стоилъ Россіи, чтобы мы въ правѣ были не постараться все запомнить и все запечатлѣть. Нельзя допустить, чтобы въ сознаніи общества укрѣпилась легенда о бѣженцахъ— тунеядцахъ, бѣженцахъ— бремени государства. Надо выяснить Россіи то положительное, что сумѣла сдѣлать организація общественныхъ силъ, любовь къ труду и старые трудовые навыки бѣженцевъ.

Въ сознаніи большой нравственной лежащей на немъ отвътственности Комитетъ Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны. Татіаны Николаевны считаетъ своей неотложной обязанностью сдълать въ этомъ отношеніи все отъ него зависящее и предполагаетъ въ первую голову организовать весною 1917 г. большую выставку, гдъ передъ глазами всей Россіи прошли бы и картины жестокаго разоренія окраинъ, и долгій и страдный скорбный путь бъженцевъ, и работа приспособленія и организація на новыхъ мъстахъ временнаго разселенія, и трудовые результаты этой работы, и первые опыты обратнаго разселенія бъженцевъ на старыхъ пепелищахъ.

Призывая всю общественную Россію сплотиться теперь же около этого важнаго и большого дѣла, которое можеть быть сдѣлано или теперь, или никогда, Комитеть Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Татіаны Николаевны обращается какъ къ самимъ бѣженцамъ, такъ и ко всѣмъ общественнымъ и государственнымъ организаціямъ и частнымъ лицамъ, знающимъ жизнь бѣженцевъ и знакомымъ съ исторіей дѣла, съ просьбой откликнуться на призывъ и прислать въ Выставочный Отдѣлъ Комитета (Петроградъ, Инженерная, 2/2) какъ всѣ произведенія бѣженскаго труда, такъ и всѣ-матеріалы (фотографіи, діаграммы, картограммы, статистическія данныя, документы), которые способны пролить свѣтъ на всю жизнь бѣженцевъ съ момента ихъ вынужденнаго выселенія со старыхъ насиженныхъ мѣстъ.

### въ редакціи журнала

# "АРМЯНСКІЙ ВЪСТНИКЪ"

имѣются для продажи следующія изданія:

- 1. «Ярмяне добровольцы», альбомъ. Ц. 10 р.
- 2. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакпіей В. Брюсова. Ціна 5 р.
- Т. Тера-Григорьяна «Руководство къ Армянской Исторія» (древній вікъ) на армянск. яв. Баку, 1912 г. Ц. 70 к.
- 4. To же (средніе вѣка). Баку, 1918 г. Ц. 55 к.
- 5. А. де-Морсье. «Роль покупателя въ экономическихъ конфлиитахъ». Пер. съ франпузскаго Н. К. Котельникова, подъ ред. о. Тотоміанца. Книгонад. «Звізда».
- Ал. Цатуріань, «Русскіе поэты». Кн. І. Пушкинъ, Лермонтовъ (на арм. яз.). Ифна 80 к.
- Его-же. «Русскіе поэты». Кн. П. Кольповъ, Некрасовъ, Никитинъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цфна 1 р.

- А. Агаронянъ, «Затмись, луна». Пер. Л. Г. Халатова. Изд. Моск. Арм. Студ., № 2. Цена 20 к.
- 9. Сонь Вартана наъ романа Раффи «Хенть». Перев. Кара-Мурза. Цена 25 к.
- К. Коротковъ. «Семирамида» (Шамирамъ. Поэма. Москва 1917 г. Ц. 1 р.
- Ст. Теръ-Сарисянца. Изъ «Ранъ Прменіи».
   Хачатура Абовяна. Ц. 30 к.
- Пѣснь арм. дружинника «Туда, туда на поле чести», для тенора съ сопровожденіемъ оркестра. Слова и музыка А. Спендіарова. Цѣна 1 р.
- 13. Ноты Г. А. Казаченко. «Зейтунскій Маршь». Цена 1 р.
- 14. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Ціна 1 р.
- Географ. карта А. Абекяна «Прменія», на армянскомъ языкъ. Цъна 2 р. 50 к.
- Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. нзд. Г. И. Демурова Ц. 1 р. 50 к.

#### ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ

на ежедневаји политическую, общественную и литера-

# "Кавказскій Край".

(издается въ Пятигерсив).

Вступая въ восьмой годъ изданія, въ великую зпоху обще европейск. войны, газета "Кавказскій Край" будетъ удълять особое вниманіе текущимъ событіямъ и вліянію послъднихъ на политическое и экономическое положеніе страны. Газета "Кавказскій Край" являясь безпартійно-прогрессивнымъ органомъ, по прежнему будетъ стремиться безпристрастию освъщать вопросы общественной и политической жизни Россіи удъляя преимущественное вниманіе культурно-просвътительнымъ и общественно экономическимъ и трудовой интелличенцій. "Кавказскій Край" посвящая много статей,

"Кавказскій Край" посвящая много статей, замістокі, анкеть и интервью на всіз злободневных явленія міствой жизни, булеть удівлять исключительное вниманіе нуждамь Кавказскихь грумпъ и обслуживаемаго газетой района.

#### подписная плата:

иногородняя:

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 мвс. 10р. 9.25 8 50 8, 7.25 6 50 бр. 5 р. 4.25 5 25 2 40 1 20 ЗАГРАНИЦЕЙ ВДВОЕ.

Апресъ редакців и конторы: Пятигорскъ, Романов. проспекть, д. № 38 Бълнкова, Издатель Т-во "Кавназскій Край" Редакторъ П. А. Петросинъ.

## ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ

HA FASETY

# "КАВКАЗСКОЕ СЛОВО"

пра годъ издания

Гавета выходять ежедненно, кром'я помед'янниковъ в дней поситираздивчимъть.

"КАВКАВСКОЕ СЛОВО" печатаеть статьи по попросимъ общаго дарактера и изстишнь, телеграммы Агентства и собственныхъ корреспондентовъ изъ главийникъ дентровъ, сообщения собственныхъ корреспондентовъ пъ отдълъ "По Кавквзу", письма изъ столицъ, изъ Франціи, Англіи, Турдіи, Персіи, Шаейцаріи и съ фронтъ.

Подписная цъна на газету: для иногороднить водниечиковъ, на 12 м.—12 р., 11 м.—11 р. 50 м., 10 м.— 10 р. 75 м.—6 р., 4 м.—5 р., 3 м.—4 р., 2 м.—3 р., 1 м.—2 р. За-граниду вдвос.

Подписываться пожи ва любой изъ объявленных сроковъ, но не инате, какъ съ перваго числа каждаго изследа, Допускается разсрочка подписиой илить линь для годовых подписывковъ, при условія вепосредственнаго обращенія въ контору газети. Подкаующіска разсрочкой уплачивають: При подпискі—5 р., къ 1-иу марта—4 р., къ 1-иу мая—3 р. Кинжимить магаливамъ и кіоскамъ, принямиршимъ подписку, 5% скидки. За переміну адреса: городского на иногородний—1 р., пиогород. на иногородя.—60 к.

Редвиція и контора: Тифлисъ, Барятинская, б.

Плата за объявл, за стр. пст. для въсти, объявл. до текста 20 к., послъ тек. 10 к., для ввот. объявл. до тек. 40 к., послъ тек. 20 к. Мания. рази. объявл. 10 стр. За многокр. объявл. 10 стр. За многокр. объявл. объявл. объявл. лиць види. труда (не балъе 10 стр.), послъ тек. — по 50 к. в въ 5 стр. 30 к. Объявлена причината въ конторъ газети, в. также въ дававой понторъ Д. И. Мариоссиято - Петроградъ. Невени, 46, си нъ откълени пъ Олесть. Дерибессияна, 12.